342 Hennessy Road, Hong Kong

號六十一百六千一萬三第

元三份每售零 半張八紙出日今

司公限有(港番)無った大・田督

號二四三道詩尼軒港香:址地

(線五十)一八一七五七五:機線話電

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

四〇一五四三八:黄梅、三一〇四四三八:陆電助探

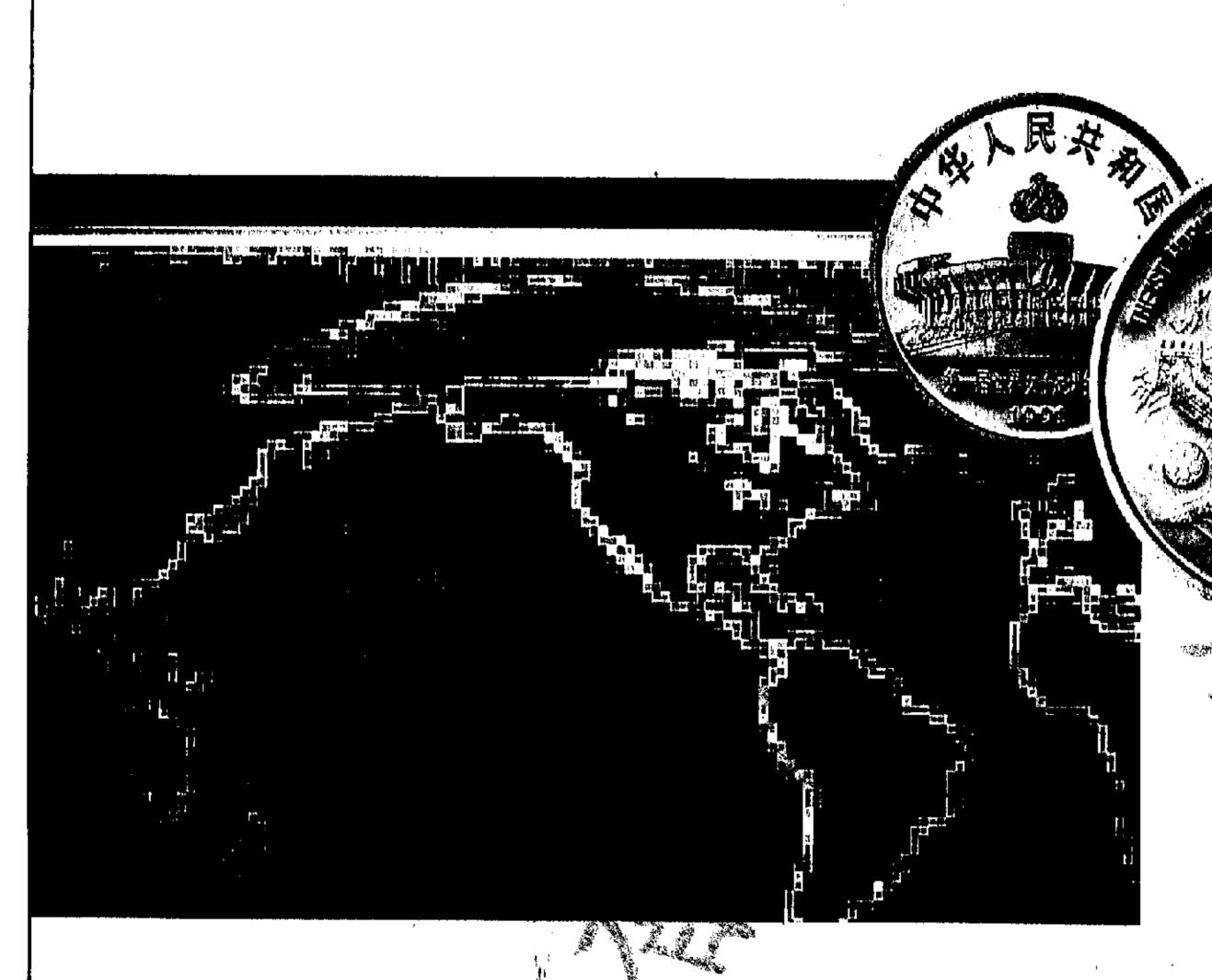
一七一一八三八:興藤 〇八九六三七五:話電告廣

印承司公限有務印利有

中國長城硬幣投資有限公司最新奉獻

中華人民共和國法定貨幣

第一屆世界女子足球錦標實



日五廿月九年未辛曆農

以紀念幣形式永誌世界足球運動 新發展之里程碑

第一屆世界女子足球錦標賽定於一九九一年 十一月十六日第三十日在中華人民共和國廣東 省學行。屆時,來自世界五大洲之十二支女子

足球勁旅將展開激烈爭奪,問鼎冠軍寶座。

是次盛會,乃是國際足聯成立八十六年來首次正式 學辦世界女子足球錦標實,實爲當代世

界女子足球運動蓬勃發展並獲具

有歷史意義突破之象征。 爲此,中華人民共和國中 央銀行——中國人民銀行授權 所屬中國金幣總公司,中國造 幣公司鑄造發行第一屆世界女子

足球錦標賽紀念幣,以示祝賀。該

套紀念幣由一枚金幣、兩枚銀幣構成。中國鑄幣專家藉助 深厚藝術素養及嫻熟雕刻技術,悉心捕捉賽事扣人心弦之 精彩場景,於方寸幣面上成功展現女子足球選手奮勇拼搏 英姿,加以每幣均施手工精磨,明淨無暇,光可鑒人,浮雕展 示豐富,清晰,極異藝術感染力,誠系不可多得之幣中珍品。



技	術規格				
面	値(元)	100	5	5	
含	金(克)	8			
含	銀(克)	-	27	27	
成	色	.916	.925	.925	
	徑(毫米)	23	33	33	
鍽	額(枚)	5,000	10,000	10,000	

- · 第一屆世界女子足球錦標賽紀念幣均為精製幣
- · 每幣均附由中國人民銀行行長簽署之鑒定證書

發行: 中國人民銀行

中國造幣公司





長江三港對

外

輪

開

推動

重點

九其值得涇

思問題

取

過

重

訓

要

表代稱聲 立獨願

吉

、和解、共 题的表情 一、 题的表情 一、 题的表情

1 黒旗・ 黎世 357.75 約 357.95

基資料研究有限公司提供

年江江江, **可西面河以**

優

徑安山資劃

。作五等術面 牵 艮



n使福建呈現「三點一線」的對外開始連接的福州、廈門兩端和中間的湄、島嶼與客商進行聯合閉發。由福廈風子工業衛屋鎮政策,劃出十個沿海 准。 其四、已經有了比较完整的開

導領國門 是沒是不住一一人的整

接受伊

電視

台採

楊

會

結果

尚待

中國國家主日間上正在這一日本

仙梅武文 作門面。「製於括矛口根何為 重爭臨一八判對·盾對據的中 心的國九大斷形但作當的擔心 唐

中越國際鐵路可望在今年內重超國際鐵路越方境內線路。因此四門先期修復了因戰爭毀損的中間的同登路線路從中國的友誼關到超於年底前條復湘柱線中越國際鐵路線路從中國的友誼關到超於年底前條徵將從中國的友誼關到超於中國的同登路線路從中國的友誼關到超級。 中斯運輸十三年的中越鄉 路 已 到 工 重修建,整理,整理,中越國際鐵路域,中斯運輸十三年的中越鄉 路 已 到 工 重修建,整理,

太陽出現黑子 陳常

加入不擴散的七届人大

(被條約。 (法條約。 (法條約。 (法條約。

分界牌昨天拆除

頭碼油港江湛

目前國際 的目 用的協調制度為基礎出出口說則 9和共同感興 5.雙邊關係、內總統府舉行 開始真施

進出日税則國將實行新

本 概 记者 一司徒 香 () 廣泛交換了意見。 【本機深圳三十一日事業】

一個重要因素。 一個重要因素。 一個重要因素。 一個重要因素。 一個重要因素。

即地廢止 「以階級鬥爭與制度。 用的矛盾。只有堅持以 與制度。 以內基本路線是來 與制度。 以有堅持以 與制度。 以有堅持以 與制度。

教

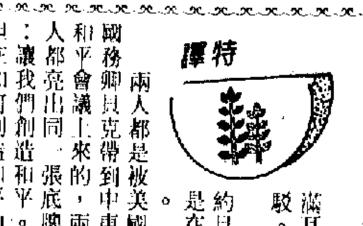
個地各精重作建應和有點

港

的情况,到處都有上萬噸,收入一丁至上萬噸,收入一丁至近年通過港口組織是當州林場有核樹林 鐵路配套運輸需要解決 ,收入一丁多萬元,由窮變富。這樣過港日組織核樹片每年運銷日本。三十份有核樹林一百多萬萬,過去很變。尼亞、斯里蘭卡、岩鐵等圖家。又類

善了當地的經濟外貿,活躍了中外物資交事實證明,這四個港口對外輪開放後,改鎮江港又獲准對外籍船舶開放。數年來的

和「日本天皇」兩項國際科技大獎的候選人名前,意大利、日本分別將他列入「國際米蘭」學家座談會,在中南海共商科技與國大計。目學家座談會,在中南海共商科技與國大計。目技獎。去年,他應江澤民總書記的邀請參加科



濕 能詳 東和 快鏡

英語發表他的一個主題的語句,所以一個主題的語句。

駔

沙

をあると、 (他不互相) 代表側仍 仍然像第

遊笑

凝耳熟能詳的 底, 中原兩東 是在同一間會議室裡向對方發表講話約旦外交大臣卡邁勒・阿布・賈比爾不同的是,以色列總理沙米爾和 耳 十六歲的以色嚴肅又激動。 而西班牙主 氣氛輕鬆 與蘇聯 苟言笑

講阿聽第在理

倘會談無實質成果將拒雙邊談

長咋痛貴以

业 場

十年阿—以衝突—到之處,是對過一他的講話令人意

是解的與會代表。他 是最後一位關述他國 是最後一位關述他國 安全!基礎上的和平。 於權利及所有國家的 於權利及所有國家的

待談判等待為輪會議

敘輿論評論和會 以色列逆勢 的雙邊談判沒有與地 對焦點在於被佔領 對焦點在於被佔領 對焦點在於被佔領 對無點在於被佔領 對

甲東和會首天會議 -表示非常滿意 型中東和會開幕時的電報章星期四將馬德也 政府控制的叙利 大馬士革三十一日 天,許多人像前一天 在中東和會第一 在中東和會第一 在中東和會第一



中里德馬在爾米沙理總列色以看神會精聚,面前幕光螢

行的,會前兩國總統舉行了會是在法國西南部的一個小 法蘇總統 聯盟應該存在-應該擁有小 法國不顧意看到蘇門 蘇須維持 空間的新數州。如此國家相互合作,內歐洲國家相互合作,內聯的設想,他認為歐洲國家相互合作,內

央政權 的共和國提出一个人 接助 (大) 大人 (大) 大 (大 2。戈爾巴喬夫已於今天中門第一輪會談中就援蘇和歐區國與密特朗會晤的。兩國生國與密特朗會晤的。兩國生時天參加完馬德里中東和

領導機構自動卸任。新班底今天正式就職。以海部為首的前角民黨代理幹事長。森曾任三塚會長代表。為民黨代理幹事長。森曾任三塚會長代表。 以為擁有政治、法律和文化,協調一致。 戈爾巴喬夫說為歐洲邦聯可以使所有的歐設,密特朗再次提及歐洲邦配,密特朗再次提及歐洲邦 來第一位訪問新加坡的越南政府首腦。 東里各國改善關係和加入東盟的願望。 與東盟各國改善關係和加入東盟的願望。 與東盟各國改善關係和加入東盟的願望。 與中棟愉快地接受了邀請。 與中棟愉快地接受了邀請。 一次作棟愉快地接受了邀請。 一次作棟愉快地接受了邀请。 談會昨理總越星 館使大設互意同 盟東人加求尋越迎歡棟作吳

一日電】新加坡總理吳作 會議主席武文傑會談時表 會議主席武文傑會談時表 所令天與來訪的越南部長 所係的道路上已不存在障 明係的道路上已不存在障 明係的道路上已不存在障

話講 導領 巴表 代稱聲 到提 安渡過作前 獨願 立

是計劃在今天的會議上發育的五人中的 是計劃在今天的會議上發育的五人中的 是計劃在今天的會議上發育的五人中的 的存在」問題。 他親,談判都應當主要討 中東和會第二天會議的發言中拒絕向阿 中東和會第二天會議的發言中拒絕向阿

。」。」,也上擁有的主權放到我們的歷史背景上去看以色列土地上擁有的主權放到我們的歷史背景上去看的地方是合法的,他說:「人們必須把今天猶太人在的地方是合法的,他說:「人們必須把今天猶太人在

一种原理。"我们地區的人民"的存在。證明你們願意接納一种們——那些在此間的以及那個們一一那些在此間的以及那個們一一那些在此間的以及那個的存在。證明你們願意接納的的存在。證明你們願意接納的的存在。證明你們願意接納的的方在。證明你們願意接納的的方在。證明你們願意接納。

的

制 相要求收 止以 安理會有 恣意 選 土 地 妄爲

"HILLIANDE

以色列

評

清極的,因為它沒有 神話,認為這是絕對 在中東和華會議上的 人星期四抨擊以色列 三十一日建一阿拉伯 顯示,這位七十六歲人發表的面對面演講人發表的面對面演講的批判的直接的實際的實際的實際的實際的實際的實際的。例如我們是人說,所坦人和約旦人說,

結意

在實比爾說,在馬德里皇宮為時三十分 中里皇宮為時三十分 內講話中 - 及、

一大職位座埃落定 所等社東京三十一日電」日本執政黨 自民黨今天上午成立了新的領導機構。 新的領導機構由總裁宮澤喜一、幹事長 新的領導機構由總裁宮澤喜一、幹事長 長森喜明組成。 這個班子是根據黨內子子 領題,生 ,被視為保守黨政府用以吸引選制是施政綱領中較為突出的兩點限制外來移民及取消人頭稅

一活的巴勒斯坦和忽略了在佔

以調會長則分配給了第三大派和第四要性僅次於總裁的幹事長職位。總務澤出任總裁的黨内最大派系竹下派得一個班子是根據黨內各派實力安排的。

判於危險中。 他處,可能置和平談 地點從馬德里移住 地點從馬德里移住

方稅制。
成年人口結合房屋價值徵收的地成年人口結合房屋價值徵收的比戶,並盡快通過議案,實施以住戶制以政治庇護手段尋求移民英國民的兩項政策。綱領宣佈嚴格限

英女皇讀施政演詞 股

関級

的真

出南黎巴嫩,聲稱這個問題不應拿到馬長布埃茲屋期四在此間要求以色列無像人工。《法新社馬德里三十一日電》黎巴

德件 量撒外

促以軍撤出南黎

黎巴嫩外 、長發言 國際最新匯市股市金市行情 1991年10月31日 報 債 上日收市 3321 3328 上午定量 港島日英瑞典

##\frac{\pmu ##\frac{\pmu}{7.7720}}{1.6720} 1.6720 130.60 1.7395 香港 7.7744 1.6750 金 倫敦 瑞士法郎 1.4720 1.4680 澳洲元 0.7799 0.7775 加拿大元 1.1228 1.1235 注:除実験和漢元之外・知以美元計 蘇黎世 紐 約

東 京連進斯平均價 斯加坡海峽時租指數 25222. 28 +241. 10 + 4.61 倫 +19.30 敦 -16.50 股 教金融時報指數 1962. 20 法蘭克福商級指数 1836, 90 約通坡斯指数 以上行精由新鴻藻資料研究有限公司提供

歷

以色列存在

不求承認

個

伯

國先簽和

旗民

357.40 下午定量

357. 45 357. 75

13. 50 8. 70 23. 00 21. 10 12. 40

19. 60 9. 90

世和泰黄地古經歷

美貴儿倉

香港收市 倫敦收市 32.25 31.95 33,00 33.15 9.75 9.75

13.45

8.80 22.95 21.05

12.40

19, 60

359.50

。福建省决定將沿海開放縣的三百五十個,面積二十三平方公里,引進外資五億美。目前,福建的土地成片開發已有二十七衛星城鎮建設,帶勵全省開放開發深入發

的開發建設迄今已投入十億元人為礎設施基本形成 - 並將繼續改、開發已經具備的主要條件: 、即發已經具備的主要條件: 、,與我也帶。陳光毅詳細分析了湄洲以地帶。陳光毅詳細分析了湄洲

推進福建的開放開發。 起上,港澳賃台外資都歡迎了的方針,大力超上,港澳賃台外資都歡迎了的方針,大力一次出一次一次的大學工學工作,與自過硬。技術精良的施工隊伍。 其六,在湄洲灣地區已樂歌了一批作風

大彰表結總行舉京北

億百三值產增新年五

では一般などのである。

冬立三初 日五廿月九年未辛曆農

僧

作家村**川**



與節假日酒店 **資本國際大語** 摘菇酒店 異化製店 網際大個店

元朗工業邨新型公倉

生或譚先生聯絡。

查詢電話4733477

十呎櫃可直達各層, 月 租

或短期均可。歡迎與張 先

四海貨倉有限公司

改善城市環境

香港市

超层股液舒迫寿体 商菜服務全面周到

廣州白天鵝濱館,舒瀟豪華,環境優雅、矗立於珠江河畔歷史悠久的沙面島,勸養、娛樂中心 聯步可及,前往白雲機場及火車站車程只需十分鐘,佔盡地利,得天獨厚。現代化的商務設施 應有盡有,其中三層關作商務用途,由專人負責管理、隨時爲閣下提做專業及創到的服務。

商務往來,閒暇度假,

白天鵝都令我稱心如意。

在蘇談業務之餘,閣下東可盡情消遣,享受種類齊全的健身、娛樂設施。十個網球構規模 做視同僚,高級食肆無閣下提供美酒佳餚。所以無論經商或度假、廣州白天鵝寶館均是閣下 的最佳選擇。

Member of The Fooding Florels of the World

打開納電: 開榜 電話: 866968 內核 12 服文機関: (8620)-861188 電傳: 44688 WSH CH 電報掛號: 8888 電池 電話: 5240192/3 開文機能: 8770811 北京 電話及翻文編集: 612-9688 內性 3306 電話: 512-9888 內種719緊電話: 513-7786 內線3158



招標佈告

促進文製活動

松静說 現 時說 ,自 是衛生組

野國周斯只领男器現

沿突逐%厉害

愛爾蘭

歲

購買避

套須待

今染爱滋及懷孕數字

再生意

傘競放活動



童



燈號信器

敦倫 . 殺 案 文 親 身

城泰僧被殺案

班 中 生 現 自 組

可曲撓合成橡膠接頭(避震喉)

激求代理商 合作經營

山西省靈觸縣工業發展股份有限公司製造 中國深圳辦事處電話: (0755) 771488

特性和變點: ●採用多騰欠球形結構・吸掘能力強・減燥效果順需; ◆可急受較高的工作服力,抗爆力大・弾性好; ●能體聯位移、防止基礎沉降引起的損害; ● 能伸長霉糖、防止醬罐熱膜冷縮槽來的新製: ●整備整備心健康・極於各種直接・開習講法:

●強額、軟備、住宅的水酸激與智道系統; ●給水排水和循環水管道、衛生系統管線; ●冷凍響灌、化學防腐管灌、紙料及其他管灌系統; ●船舶、艦艇管道、石油化工管線: ●消防、腎緒機管道: ●其他營養系統。

力強勁,耗油量最低(另有汽油發動 機供選擇)。 ■原廠車斗堅固紮實,載貨量特多。 寬敞全鋼駕駛室,配備安全顏色擋風

是所長大旱(I.J順/I./D順)

經濟耐用客貨兼顧



廣東省深圳市紅鶴北路 電話: 263343



廣州一大昌合黃汽率服務有限公司 農東省廣州市河南怡樂路48號 電話: 446812,429704 廣東省廣州市河北大沙頭二馬路22號 電話: 330200,332479

北京市朝陽鷹東壩河太陽書路

實稿: 47.2368,47.2943

北京一大昌合資汽車服務有機公司



♥′91年全新款設計,隆重推出。

合肥一大晶合資汽車服務有限公司 安徽省合肥市製洋東籍青年路奈葉中 雅詩: 336781



中國、香港、澳門代理 大昌貿易行有限公司屬下機構 合衆汽車有限公司

電傳:53969 TRIMO HX - 電掛:TRICO -

浙江省杭州市炮台新橋

鸞麟 - 52105年,521427

香港九龍爛牧道771-775號相宜中心十二構。 電話:397 1233 - 圖文傳編:397-1411

九龍土瓜灣木廠街口號 新界元朝含益路36號 A - B 香港灣仔街士打道80號 潔則市陳列室:深期市人民北路126號物資火廳地下商場

商用車需樂部:九龍旺角碎腳街402-406號東盛大應地下

£1883772

£527 7221 **25**3647

13397 2323

##333 DISI

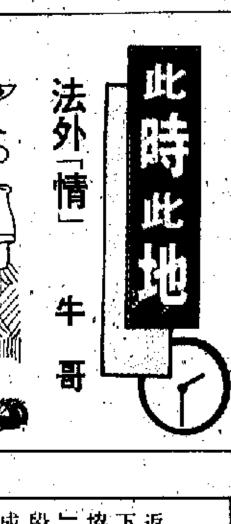
##476 6276

澂 求 用 戸

聯繫人: 李世民

合理組裝一套像膠接頭可降低結構傳遞噪費15~25dB(分貝)

●主體保用條件條體,謝熱、谢媒、耐密化。



OSEL EL 560 SEL 音響

公司

盤汽袋

車|的綸本白紗・染色紗 尼龍本白紗・染色紗 棉紗・T/C紗 各種化學纖維布匹

> 地址:九龙深水埗基隆街105號 電話:3807899(四線) 傳真:7870496

電話: 5757181

10/15 HK \$ 24,000 25/15 58.500 15 HK \$ 38.000 30 E 68,000 是用一年 2015 HK \$ 47.000 4015 89.000 10匹分體式冷氣機 1IK\$26,000 承接國內中央空調系統設備,包括:資館、餐廳、廠房及寫字樓等 安裝工程。專業人員免費代客戶設計、繪圖及報價

萬興冷氣有限公司 圖文傳道: 7607834, 7156892 增話:7120217, 7155333 黄小姐或麥先生洽。

天利貿易有限公司

批發 零售 歡迎參觀選購 權苗商業顧問公司

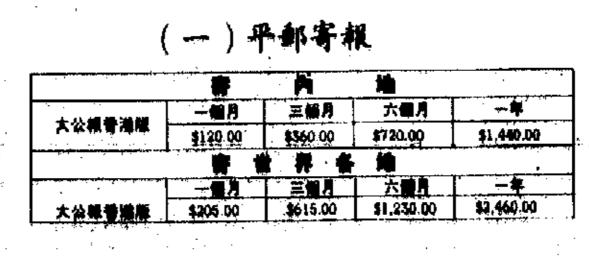
代收過期款項、彈票、貸單等之問題,本公 司有專業人才依從合法途徑代閣下追討一 切 款项,收費特平,歡迎國內外的廠家委託, 本公司代收一切欠款。

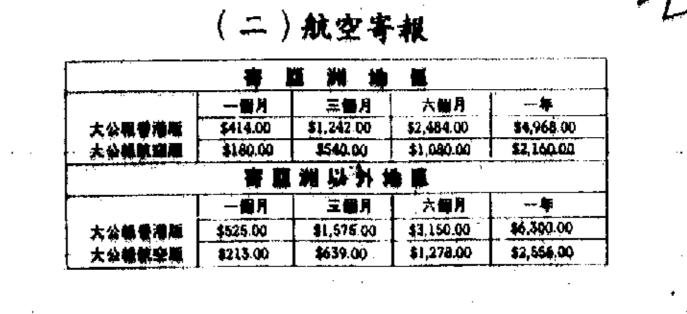
查詢電話: 5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR (14596445-000-06-91-3)

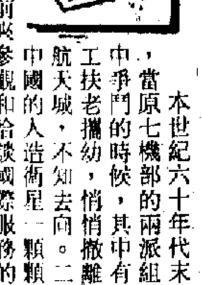
編媒備梁、歡迎墨詢 設有國內提貨服務 TEL: 573 7736 FAX: 572 9320

美洲航空版

本版每天除出版本港發行的 普通版外,選出版事供外地讀者 閱讀的「歐洲航空版」及在美國 用衛星傳真印刷的美洲航空版 · 各具特色 · 歡迎垂詢、訂閱。







★職人共職権権大禄★ 全部膠片及粉紙并攤經巴出版

MANES PRINTER & PUBLISHER LTD. 香港灣任利東街46-48號地下

歐洲航空版

期銘統港認 上的一主香

高斷為

等增據是天是學大學,者香增百過院因,香嬰學符技學位經見港收分去校

第都思領權港 - 要想事, 回

大學的學費及 一、有資格意受。因此, 有資格意受。因此, 有資格意受。因此, 有資格意受。因此, 一、這 一、這 一、這 一、這

是方旗星生是一个大型。

課學・以達・通素・教拍有不因

表西亞

人圆題政和他認

一無在釋是國

何家作質律

是對作事放行家 美中出關他麼的

華政協政交恰受

行對政南際 雙滯府的」

顛 倒 是 非

·們是否連 不僅毫無 官

方中們些面

的國實敗是

好政實類他

· 過是微乎 一過是微乎 一緒用十

南教貫強

一法那民×

予認應然民

依行凡面確就既船

法善民例

入當為另律同和

調罰積在總,走行在 前的極不之一險,達

加能該人政社無有安下姑遺道府會疑「分

港探或例本以為依是一

的同理處例安的實難

筆以境然非一依符 ,

一。樣華些二人作。 貝然的反人人的風動

, 時治價, 戶 將價價值遠

為 虎

游說美制訂「香港政策」

1000年的,通過遊說美國制訂一套獨立的,通過遊說與美國制訂一套獨立的中國政府爭取得來的,而且遭要恐權力是英國人賦予的,是通過英國予的。但按李柱銘的思想,他所理華人民共和國的國家主權,是中央華人民共和國的國家主權,是中央

自治 二,就是香聲質署認 的前國

李二的 **銘** 直聯 新機場 所有脚 貿

会上决定去信警務處長李君夏馬爾· 一旦發生事故,現行有關 一旦發生事故,現行有關 一旦發生事故,現行有關 一旦發生事故,現行有關 一旦發生事故,現行有關 一旦發生事故,與行人員的完 一個調學行了會議。會上,四會代 一個調學行了會議。會上,四會代 做門的事件已經常發生;近日遭时不說,就是目前在羈留中心内1遭返任務時不可避免會碰到的1費上,這些問題的確是警務人

詢立法局

工,明,碼叫保用、來作同確有的營證強輪, 行用應返乖 、人實視 以強意盡動

一在,出難激正營 定難且到以烈式內

威以處公逆和執己

想則一脅確於海科衝行

一名,次題歸的。意甘南還或即以來基為估難遺九船似 遭然遭方為返地非同切的才三治內急關

合發汽車行

治數比較港港例益

旺角通菜街217-223號麗明大廈地下B舖(近運動場道)

電話:3818222-4 傳真:3970899

海口辦事處地址:海口市龍華路36號海聯龍華大廈903室 電話: 775104, 794008 聯絡人: 曲生勇、黄先生

電白縣聯絡處:電白縣水東鎮人民路72號

電話: 527054 聯絡人: 謝國華

產、三菱,各系列 B

素當累、質當外

每大是學取生學

的反去鸭的,

臉遺鋼卻抽有

七座吉甫RJ77

官達了,又果重題市

方成早越有港要說民有

日 産 三 菱 :公爵 VIP 轎車 七座吉甫V32

豐田:12座、15座麵包車、大皇冠皇室型、超級豪華型、中巴26座

的士頭、雙排座農夫車、吉甫、姬仙達。

日產:公爵、巴寧、的士頭、藍鳥、千里馬。

代客辦理送車至文錦渡、報關及各港口手續

進安汽車行

新界荃灣大河道十一號地下

電話:4900677 傳真:4141090

> **、91/小期王** 本田2.0雅廓左軚現貨

九龍旺角花園街211A地下(近太子站) 電話:3810331 傳真:3970101

E 與皮座,電腦裝備 鐳射音響,豪華設備

5/8/10噸

全重型載貨車

原廠質量保證

轎車・吉普・麵包車・農夫車・中巴

皇冠2.8 皇家級轎車 **建基** 麵包車12/15座

中巴26座 柴油/汽油 吉普9座豪華型 的士頭農夫車0.75噸 .25噸農夫車

VIP公爵 V6 3.0轎車

藍鳥2.0轎車 巴寧豪華8座 的士頭0.75順農夫車

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路 電話: 4885511 傳真:4887387 ◇ BENZ全新翻新

200E 300E 300SEL 420 SEL 500 SEL 560 SEL **真皮座椅,鐳射音響**

全電動座椅,軚盤汽袋

粤汽車有限公司

歷史 之 次 電話: 7621688

急

活

地址: 九龍土瓜灣譚公道115號地下 傳真:7621555著

你在國內的親友希望依合法手續 ,移民到英聯邦國家歸化入籍取護照嗎?

萊索托王國經濟發展局(萊索托王國政府認可機構)

現開始接受申請、評情請到本局洽詢。 香港灣仔告上打道72號八國中心日樓。電話: 579-6388 電傳: 579-2393

「婦女禁睹會」 行為。深受其害然行為。深受其害然

及百態千姿、奇異珠の外的地貌・所以同屬が一種容易被水溶解が一種容易被水溶解が、 通性並沒有洞、地下。 導遊小姐石美紅

聚波更人的海為屬

Carrie

10년 HK\$24 15년 HK\$38 20년 HK\$47 10匹分體式冷氣 承接國内中央空

日一月一十年一九九一



恒用途貨車 大特價! 12座麵包車:

產(佳奔) 三菱 L300 **馬自達 €2000** 上頭0.75噸農夫車: **€CGD21 三菱 L200** 豐田YN 85

全部有原廠空調、實响)

5292 · 3629817 风灣浙江街44號 1.75順工具車,車

5的土頭農夫事 0 • 740 85i • 735i

沙河浸公司口商名錄1991 展四代多家進口商名錄 · 程碟,銀行單 - 分類詳細。 質商名録1991 (南地址等資本)、55,800 機械機等 用,全署7.5周

週年紀念幸運大抽獎

带拼日

北角英皇道416-426號新都城大厦 電話:562 8111(20線) (北角地鐵站出口)

週年紀念抽獎獎品:

- 名責鑽石珍珠頸鍊壹條及本公司禮券港幣壹萬元 名貴金幣鑲鐵石吊阻壹個及本公司禮券港幣叁仟元 實路華男女裝腕錶臺對及本公司禮券港幣貳仟元 敦煌酒樓乳豬全體生翅席乙席及本公司禮券港幣貳
- :聚脂地櫃壹個及本公司禮券港幣壹仟元 聚脂床架壹張及本公司禮券港幣伍佰元 四呎掛衣疊櫃壹個及本公司禮券港幣伍佰元
- 老正興大排翅席乙席及本公司禮券港幣伍佰元 實用餐枪椅壹套及本公司禮券港幣伍佰元 :名貴天花燈飾壹件及本公司禮券港餐伍佰元

同與呂雜貨

FAT HONG

HONG

- 十一獎:實用餐枱椅壹套及本公司禮券港幣伍佰元 十二獎:名牌SERENGETI太陽眼鏡臺副及本公司禮券港幣
- 伍佰元 特別獎六名:各得名貴化粧品壹套 安慰獎五十名: 各得名廠男裝恤衫兩件

:英皇珠寶金經、屈臣氏、時間廊、敦煌酒樓、合誠 頓恤、夢涛嬉恤、鴉路恤、魚皮伽、

參加辦法:

凡於一九九一年十一月一日至十二月三十一日期內,在本公 司購物滿五十元者,即可憑當日發票(發票可合計)換取抽獎 券壹張,多買多得。

抽獎日期:於一九九二年一月五日在本公司公開抽獎。

揭曉日期:中獎號碼將於一九九二年一月九日刊登於南華早 報、英文虎報、華僑日報、星島日報。

中獎者於揭曉日起兩星期內·憑正獎券到本公司

美德印務公司

相力(關聯)公司

顧客服務部領獎・逾期作廢。



PIONEER(皮樓)

美儀製衣公司

HONG CHUN

TRANSPORTATION CO.

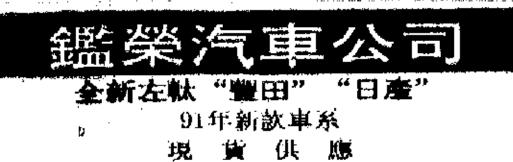
^{元朗} 荣華大酒樓



3648666 ⋅ 3635292 ⋅ 3629817 傳真: 3630839土瓜灣浙江街44號

①豐田:大霸王豪華7座,皇冠3.0,凌志,12-15座麵包0.75-1.75噸工具車, 26-30座巴士, 2.0歌朗娜2.4姬先達,豪華7 9座吉甫車 ②平治:230-300E,300SE及L,500-560SEL真皮座電椅 ③日產:3.0公爵V. I. P. 巴寧8座,12座,藍鳥,3.0千里屬,0.75的士頭農夫車 ④50鈴:1.5-1.75噸農夫車,3-9噸貨車 ⑤**富豪**:940,760,740 ⑥三菱:吉甫・7-12座・5-8噸貨車 ⑦寶馬: 525i, 535i, 735i

零沽批發中國製迫力皮合蟲冠、日產、萬事達、福特及各款車 另有84--88年翻新皇冠,小霸王,本田,平治,寶馬,富豪車系



地址:九龍木廠街10號A地下

傳真:7610797



起貨快價格平可國內交收, 兼營紐胚·扣胚、批發價特 平。大埔道東盧大廈15輪。 電7881463 FAX7883065 手提90343583 散生或伍生接治 深圳布吉 電話874533

歐洲連目商名錄 全美出口商名餘 美國時裝採懶喬名祿 非洲漢口喬名蜂 世界戰得用戶名錄 美國男裝採購舊名錄 拉丁美洲進口商名錄 台灣工商資資年騰

英國進口商名錄 中東進出口商名錄

詳列美麗、加拿大一馬四日多家進口商名録 日本麗石圖譜91 公司庫是、鷹帆電傳、模樣、銀行業、分類時期。 **湖湖湖湖湖湖** 成捐政計 3900款 世界金飾圖譜91版 全美國製造商名錄 1991 世界名表闡譜 91版 評別至興146,000家職衛地址等資料 - 55,000種機械 · 電子導廊品分類採列 · 皇室/ 如

0.6.9

亞洲灣 Asia Clea Me

LOYALIST E

A MO

學

年

謂經營者可

逾

家

祖談收費電視

港

而言學

港穂直

60

抽

收貨人注意

蛟 M. V. "HAI JIAO"

隐 M. V. "ZHE KUN" V. 32—S73

"FENG NING"

"YUE FU"

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

興利建築有限公司服务

港址淮海

敬啓者: 本公司由一九九一年十一月一日起遷往下列新 址繼續營業,敬希垂注。

新址:香港中環皇后大道中29號11樓1101室 電話:5230769

傳真: (852) 8778413



案情疑牽

提堂

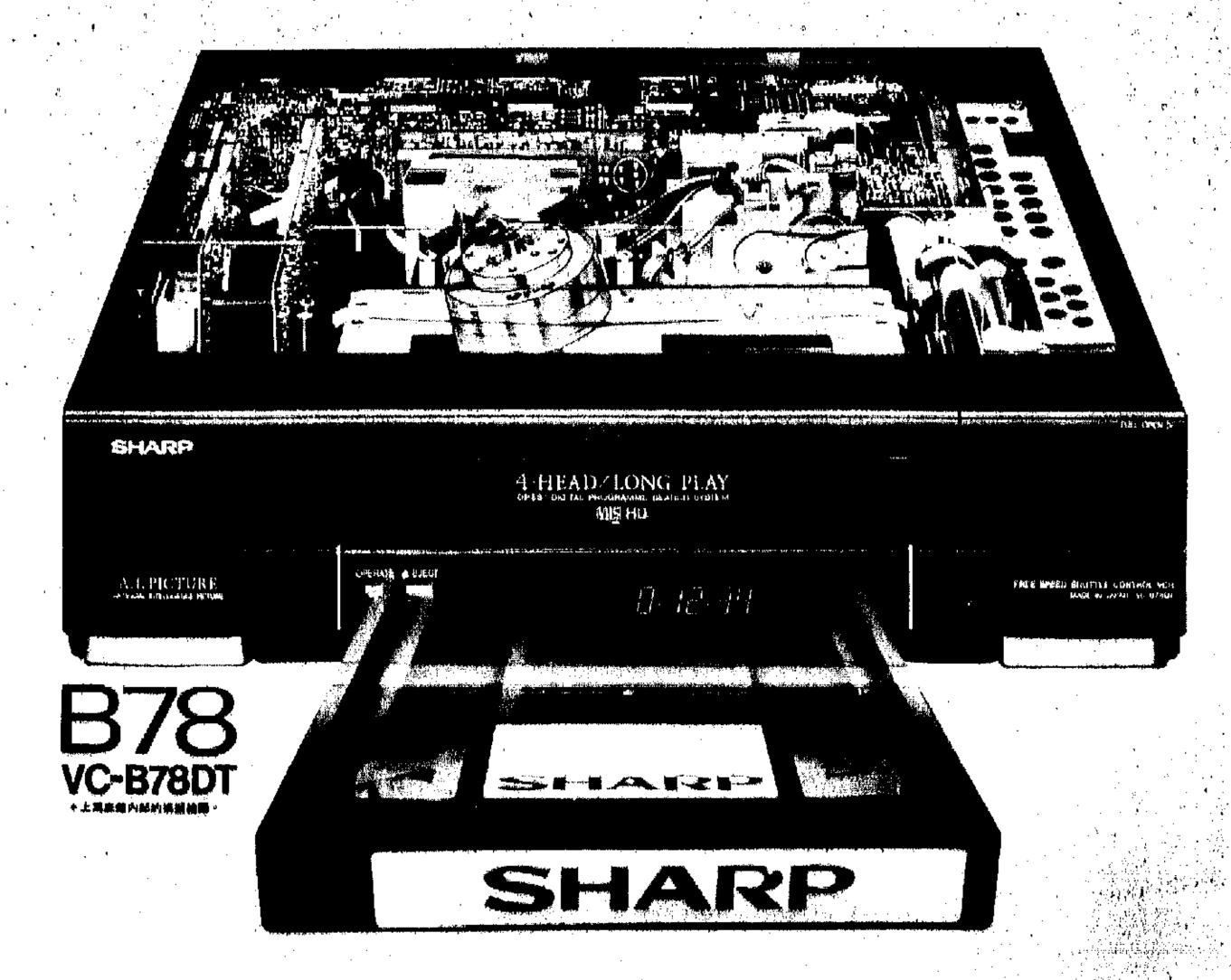
案押後兩個月再訊

江追尋其父母 理專其父母。
「學兒啼哭聲,查看下發現該明嬰兒啼哭聲,查看下發現該明嬰兒啼哭聲,查看下發現該以一件藍色外套包裹,身上無以一件藍色外套包裹,身上無

直頭用 SHARP 東普

置置双一环斗技創憲 中置馬區重力金太速層磁速透線像機

中置驅動底盤系統令磁帶走動更加平穩,免除諧振,保證為您提供絕對卓越的影像效果。



中置驅動底盤系統的作用,正如跑車設計一樣,即使在極高速下運作, 亦能保持絕對平穩。

跑車設計最重要一環,是如何平衡及抵消因強大馬力及四輪同時滾動 而帶來的強烈振動。經過多年研究發展,答案終於出現!

當把引擎裝置於車架中間時,引擎及四輪帶來的重量與振盪就會得到 . 平衡而抵消。今日,諸如法拉利的"328GTB"、林寶堅尼的"Diablo"、積架的 "XJR-15"、本田的"NSX"等, 所有馳譽國際的跑車, 都採用了中置式的引擎

跟跑車理論一樣。錄像機在運作時同樣因每秒鐘25轉的高速磁鼓轉動 而承受着魔大的壓力:引致劇烈的振動,令磁帶走動未能順暢半穩。

有鑒於此,科技清潛領先的聲寶牌,特別把備受推崇的跑車設計引進 錄像機的研究中,創製出全新中圖驅動鈦表層磁鼓錄像機VC-B78DT。

- 聲寶VC-B78DT憑着中置驅動底盤系統, 把運作時引起的諧振與真重 平衡及抵消,令影像更穩定順暢,較磁帶運作結構偏重一側的舊式錄像機

多次或租借的錄像帶,亦能保持畫面淸晰玲瓏。

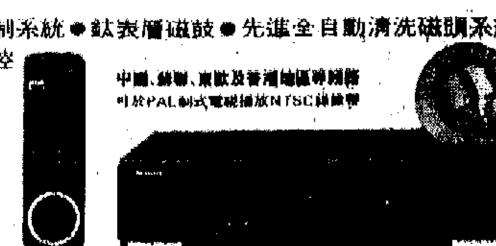
加上,鈦表層磁鼓、全自動清洗磁頭系統及自動數碼軌跡追踪系統等 先進裝備,VC-B78DT肯定能緣您提供最高畫質的恒久享受。

VC-B78DT先進功能包括:

功能●編輯投鈕

`●中覆驅動底盤●人工智能自動影像控制系統●鈦表層磁鼓●先進全自動清洗**磁頭系**統

●自動數碼軌跡追踪系統●穿梭變速遙控 ■ ●雙方位角4磁頭系統,可供即小時錄像/ 放映●數碼程序搜查系統(DPSS)●快速 幣勵全自動裝帶系統●全自動播放功能 ●365日8程式預校錄像(可作日期/星期 預校) ●2種兒童保險鎖系統●随意單播



·聯絡國:碧電·機酸(香港)有限公司·香港高額進行整海富中心將一座门和一定门和一定國際:422-4811、強襲:518-7881、維修中心:原州尔·(ARS) 第馬爾等機修與 原州市北京族275號 傳統:2187明 - 鄭林昭雄:8788年 \$P(ASIP(草食)棒式會政務州駐在東路所。關州市准花時期方實務構造(後1521號。報話:(#20)-#8490(號1525。鄭嶽德國:4190): SHARP(要養)除式會科北京駐賽廳務所 北京市機関區直至環北路5號北京發展大震7种時前 響論:(\$1)-時19175 機能機器:193904:

SHARP(草葉)株式會科上海駐在事務所 上海市議會車路199號聯絡大戰106號 電話:(825)-1291988 機能機關:[開刊]

. 北京 \$P\$ARP 東南電台報告系:北京市盟台第名宏門京演河路7號:電話:2201106-144:耶族鎮國:1988年 · 天津 SHARP 家指電影機多額 - 天津市和作第147號 - 螺絡:7014年 - 導放機構:1460年

上海 SHARP 家用電器機能够 上海市建築施145號 電話:3214241 「郵車幅器:20月89)

- 銀門 SHARP 家用電腦維修師 - 尾門市湖湖南湖10-1999 - 電路:223492 - 網收納額:26)40-

增配件技术者請與此關系:廣州其貨幣配件供應中心。廣州市場市廣陽4時號。電話:797275。鄭龍楊蘭:時何時

者

=

143, 68

287.36

* 立法局娶成為社會的領導力量·而非爭論的場所。

*當局不應下預地盧市場運作・應增加土地供應。

*九五年應有半數立法局議員由直遷產生。

★個人入患免稅額每年按週脹率作出調整。

*基建開支龐大,但港府不應為此而犧牲小市民利益。

*.成立專賓委員會檢討護士短缺問題,並尋找解決方案。

*金融服務界應有自律的發展機會・港府不應利用行政手段進行干預。

★反射將通服歸咎於勞力不足,及以輸入勞工作為解決方法。

*用於教育的資源不能被削減:基建工程的資金可以借貸方式籌集。

*社會應對青年事務多加限注。為提高青鮮多鰈政治與信心,投票年齡應降至十八歲。

×新機場廊解備忘錄充分表現在香港主權交貨中國的過渡期内,中英雙方應有的合作精神。

*很抗象 a 執成 | 干 *有衡大樣行類

學教育資源分配不均;忽視幼兒教育。

114, 94

*接受高等教育的人才推動工商業發展,因此應增加利得稅,作為工商界承擔部分教育經費。

*香港與中國大陸必須互相交流,互相信任·信任並應是雙方向的。

★在內地與香港關係上,港督應明確表達九七年後香港須以中國的意向為主要決策,一切文件必須。

餐廳10個,承辦各種酒席、宴會、冷餐酒會。館內還設有中 目合資的"豆乃木酒肆"。是您品嘗日本風味小吃,享受異 幽情調服務的最佳場所。

您。」賭現代歌舞的風采。卡拉OK伴您度過一段美好的時光。

訂車船、飛機緊發縮台服務、服務項目資金、週間方價快機。胃

賣館首屬設有商務中心、電傳、傳真、打字、復印、代表

·健身器械完備,可使恐怕壯體魄,一展英姿。

此外,賓館還給客人提供各種娛樂場所,迪士高舞廳使

·斯恩·桑娜奇爾。日本高级新生本共將會給您帶來溫擊的事

Postcode: 300040 Fax : 310616 310372 11107

Tel: 310372 310373 Telex 23264 FRHTL CN 公園冰川进步 夏促



間

間

服務優良價錢公道僵譽可靠

安沙坦河南连 722 6112 油麻地寶寧大展 780 2237 宋東廷華中心(似期版本)723 3311 茶灣南葉中心 411 2668

立工會還希望勞方代 一的心聲及表達對新 一的心聲及表達對新 一的心聲及表達對新

百举月曆, 石具入刀, 香港月曆, 價廉物美; 加印廣告,送禮佳品; 國內國外,均可交貨。 聖誕賀咭,桂墊月曆; H 曆檯曆,記事簿籍; 設計彩圖,印製海報; 紀念特刊,目錄冊子; 各類專版,造金印刷。

美藝印刷廣告公司 (香港美利貿易公司全資附屬公司) 香港皇后大道中367-375號 🖁 萬利商業大廈901及903室 電話:5418005、5416618、5417093 》 傳真:5455570 電掛:5686 **毗深圳聯絡處: 會專經營部員** 蛇口海滨東路海昌大厦底層

電話:685513、683393、685479

郵編:518067

天津友性**學學是**第在和平區南東路。增**線製造**的商業區 ·對面是無個的新國統合語。地理位置優議,環境優雅,與 國天衛衛養20公里,華太華华3公里。交通「分便利。

大體實施是一個以接待外資為主的問題三級似質的板店 ,佔地面積為11722等方米,建築面積為25345平方米,銀有 等用248間(床位472號)建築風格獨特典雅·為國際商旅和 体別的人士提供了理整的表度。 客房設備発養、整金・毎間房間都經過機心設計・装飾

友谊爽帕的服務宗旨是"客人第一,倚着至上",真如 全體同仁順以熱情的態度,高質量的服務,雞時歡迎盤的光 地址:天津市和平區南京路94號 Address: No 94, Nanji Road, Tianjin, China

,是被立經的辦事處的理想去處。

近幾年友誼實館否社會效益和經濟效益方面都取得了突出 山的成績,對天澤旅遊事業的發展做出了卓越的貢獻。

United 代理美國聯合航空公司

之學)

⊱₃₊₄₊₃₊₽



中国華藝馬掛公司十一月一日隆重開播

CH3C

中國華藝廣播公司 CHINA HUAYI BROADCAST CO. 是一家民營的娛樂服務性廣播公司,竭誠為海內外的中國人服務。 宣揚愛國精神,光大民族氣節,弘揚中華文化,凝聚同胞情感。

調頻: 90.6、99.6、107.1MHZ;中波:668KHZ;短波:4830、

6185KHZ

人民日報·海外版。 中央電視台 中國國際廣播電台 中央人民擴播電台對台灣廣播部 光明日報社 中國體育報社 人民畫報社 半月談雜誌社 今日中國雜誌社 瞭望周刊·海外版 文學報社 工人日報社 福建日報社 中國華藝音像實業有限公司 華藝出版社

中國人民保險公司福建省分公司 福建宏利工程有限公司 樂華電子集團廣州廣播設備廠 福建耀華玻璃股份有限公司 福建苯典信托投資公司 福州閩江飯店 福建省税務局 福建省石油總公司 福州先施大商場 福建青州造纸廠 福建省投资開發公司 福州温泉大廈 福日公司 福建南平化纖廠 金匙摩托車有限公司

福州威帆微機系统有限公司 福建金龍房地產有限公司 福建福州第二化工廠 正大振華851生物工程有限公司 福建泉州大通毛鲂有限公司 羊城晩報・海外版 途事人民廣播電台 四川人民廣播電台 雲南人民廣播電台 金陵之聲廣播電台 湖北人民廣播電台 山西人民廣播電台 内蒙古人民廣播電台

山東人民廣播電台 海峽之聲廣播電台 廣東人民廣播電台 海南人民廣播電台 安徽人民廣播電台 上海人民廣播電台 (浦江之聲) 天津人民廣播電台 黑龍江人民廣播電台 福建人民廣播電台 江蘇人民廣播電台 青海人民廣播電台 国结相社 西藏人民廣播電台 廣西人民廣播電台 河南人民廣播電台

狄志遺 黄栗槐

黃宜弘

馮智活 楊森 楊孝華

日本月曆 加印廣告 國內國外 聖誕賀咭 日曆榛曆 設計彩圖 紀念特刊 各频率版 美藝印刷 (杏港美利貿易

香港皇后大 萬利商業大 電話:5418005 傳真:5455570 駐深圳聯絡處: 蛇口海消束 電話:685513

郵編:51806

₹

念

看過過過

青年籃球

三捷奪罕

香

日一月一十年一九九一

'巴直達門 方便快捷。

,每<u>厝</u>一

當地舉行的世界室內軍車委亦在機場對記者表示,他在

 \equiv

一月與世界單車總會商討才並已初步獲委員會一致通過討論到於九三年在香港舉辦

在業、張國樑、梁月明等好手、局杯男子青年四強籃球決賽,恐八一比七一擊敗教育署、八一比七一擊敗教育署。 軍永倫,殿軍飛鷹已告結束,冠軍發

S900系列

S800系列

Ljamato

雅滿桃

VC2700 系列

九龍荔枝角道78~80號地下

電報: 55074 WYCO HX

圖文傳真:(852)789 1538

電話: (852)391 6768

JANOME

TOYOTA 開田牌

stise

代埋:

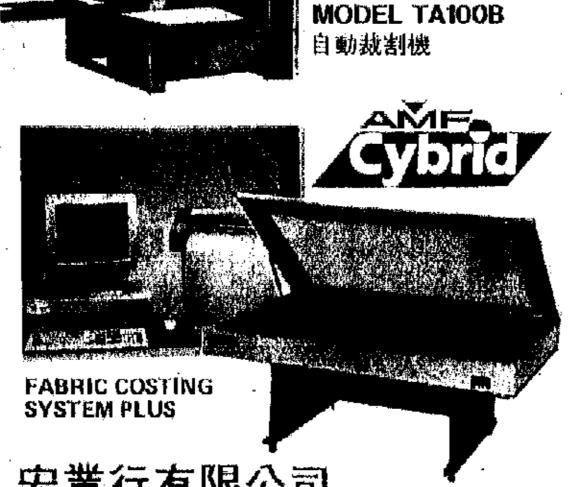
超高速三針豬阻拉軍車

黃保華針車有限公司

美文雅斯 MAIMYN

(Mark

MODEL TA103 自動裁割機



宏業行有限公司 九龍土瓜灣旭日街19號雅高工業大厦二樓 A座 電話:363 4256 總代理: 電報: 48581 WYHL HX AME 圖文傳真: 765 6982

精工牌 SEIKO PURITAN. **Š**VIII) 代理: 雅滿桃 Lyannala

權代理:

雅满桃 Leanuty

INEAEURE

鄭 邦尼士

Mildle UMEGFK (AECE) THE

Mi biographi 時 賞

駒騰

昨午在跑馬地|加強球員合作。本報訊】駒騰|預備組進行練習賽,列斯(缺)席|操練被整告林

中國神秘山村的怪異婚俗

女子的死最雅潔最光彩

女子的靈魂像鳥一樣

干萬不能投河

最好是

也不能吞火柴頭

趕在出嫁前

沈蓉/陶慧敏/劇雪/古雪萍/池華璇

港傷 **大出征日德 强建動員** 征日德 拉松輪椅賽大分縣舉行。地滾球大賽

松比賽 松比賽 月領

7.四日在日本人7.四日在日本人7.00日在日本人



年終雙糧、醫療津貼 有意請備履歷、相片、電話寄九龍 郵 箱73876號或電3910585約見。

漢榮書局誠聘 男女職員多名 中五程度,年三十以下 一九小時工作 每月六天假期 薪優、 供膳

有錯着的時候。」我對比賽充滿信心 範,把比分拉平為四比四。陣以待的謝軍以抽車將迫使對方就中再施第四盤取勝時的招數。但嚴中再施第四盤取勝時的招數。但嚴 因為每個 な都

|樓底特画

環商業重建 行二分鐘即

蜀立分體冷 間・方便實

安裝銀白鋁 名貴而當時 00周

三戦

出局

門戰果是拖進奴勝拉索三比拿,比薩勝熱那亞三比三和科巴里,國際米蘭三比三和科蘭作客維羅納三比三握手言賽和對手。祖雲達斯作客阿賽和對手。祖雲達斯作客阿

出線

一個十二碼球,舒到在完場前的八分鐘,周三拔下頭籌。休息當,戰況頗為激烈,

陳臨新

赴京與演藝界友賽

猫料有劇門

紀實

九龍荔杉 電話:((電報:5! 閩文傳道

代感。

治購處:永佳進有限公司 REGENT PLAN LTD.

COMMERCIAL BUILDING

致富商業大厦 中環皇后大道中198-200號

黄金地帶

售價每平方呎由\$2,300起 每層面積由774方呎起至898方呎 地下旺舖1245平方呎,樓底特高

代客安排銀行貸款 九二年三月完成 臨時訂金五萬元 只收銀行本票

抬頭請寫 H. C. YEUNG & CO.

(A/C REGENT PLAN LTD.)

-- QQQ-&-QQQ--

本大厦位於港島中環皇后 大道中198-200號,乃商業繁 盛中心區,貼近中環商業重建 區,地點優越,步行二分鐘即 可到達地鐵站。小巴直達門 口,來往港九各處方便快捷。

大廈樓高24層,每層一 單位,各單位裝有獨立分體冷 氣系統及獨立洗手間,方便實 用,大厦正面外牆安裝銀白鋁 質玻璃幕牆,設計名貴而當時

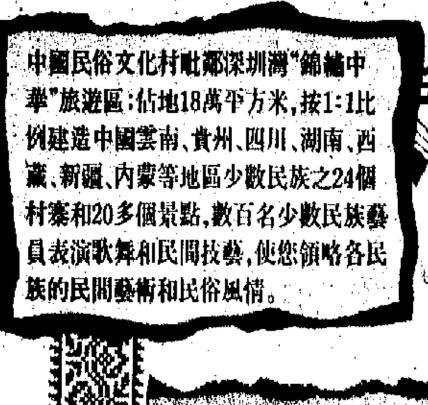
中環德輔道中59號中南行201室 電話:8109055

• 世界包容最多民族之民俗村

世界最大人造石林、最大人造榕樹。

最大人造瀑布、最大人造溶洞、

强"中国民信义化对 中國民俗文化村毗鄭深圳灣"錦繡中 举"旅遊區:佔地18萬平方米,按1:1比 例建造中國雲南、貴州、四川、湖南、西



最大民族音樂噴泉。 • 領略千姿百態民俗風情 • 欣賞古樸純美民間歌舞 • 品嚐獨具風味民族小食 每日晚上舉行氣勢壯觀民族藝術大遊行 每月學謝一次盛大的民間節慶活動

詳情請往中旅社總社及各分社

香港中国旅行社有限公司

"中國民俗文化村"港、澳、台及海外總代理》

開照號碼: 360273

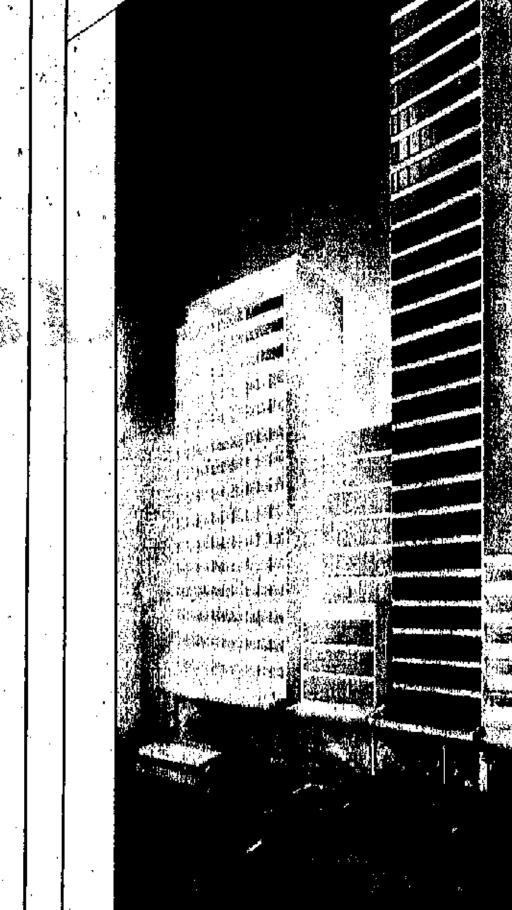
香港干越道中74-83號中被集團大廈

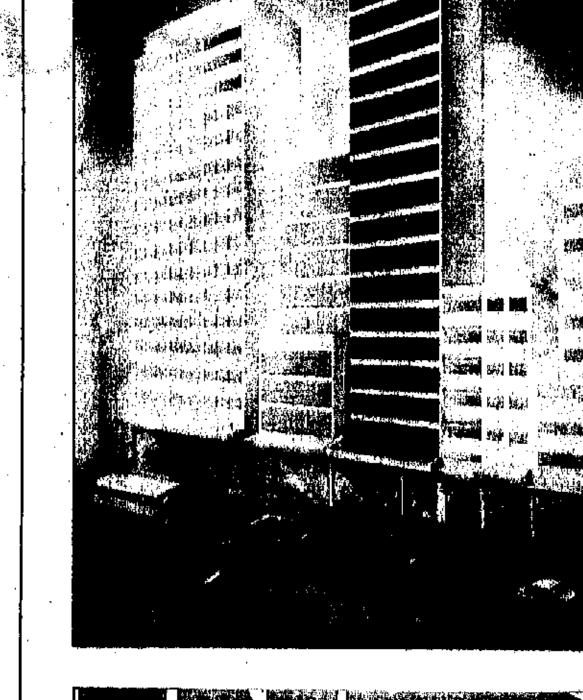
電話:453 3884

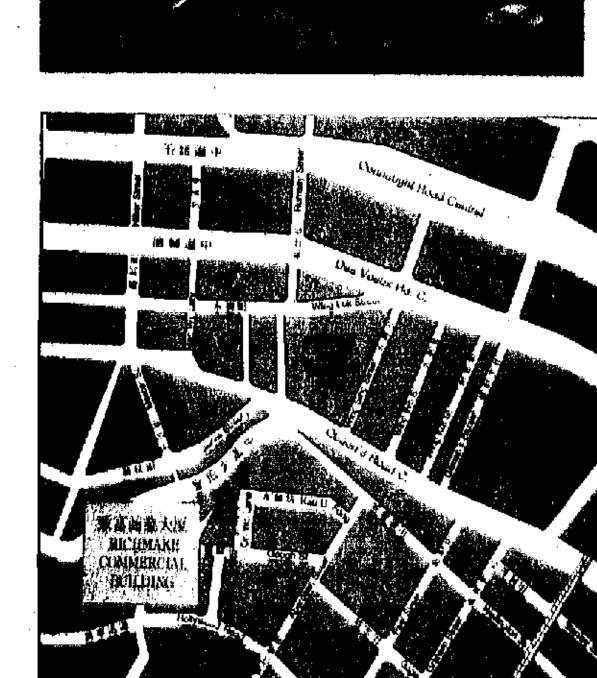
深圳绵绵中華發展有限公司

中臘深圳特區業體域 電話: 771106 770626 770825

或各大旅行社查詢報名







GEEGETSTATE 與建中半山行人自動電梯



工部正式命

口牌產品







は、一般では、「大学教」の一般では、「大学教」の一般では、「大学教」の一般では、「大学教」の一般では、「大学教」の「大学教」の「大学教」の「大学教」の「大学教」の「大学教」の「大学教」の「大学教」の「大学教」の「大学教」の「大学教」の「大学教」の「大学教」の「大学教」の「大学教」の「大学教」の「大学教育、大学教育、大学教育、「大学教育、

第二組編在尾場上演,八匹二三班馬混合賽爭下有力推翻大局。冷門留意近勇之『運財福星』。好,雖然今仗遇上對手已強 - 本身有速度,負輕破仍,應有力爭勝。『合作愉快』上回用柏志誠表現相當





職務 第五班 二百米 最快,之後沿途領放 解二位,於最後直沿 解二位,於最後直路 在鞭策下急劃向外斜 **勢取得甚佳進展。** 中間位置,轉入直路 中間位置,轉入直路

洋之實輕鬆取勝 笑口楽走勢出色

一十七日草地黃後報告 一十七日草地黃後報告 一一一

東 東 第一場 は

基督城

前所處形 # ★「難陽」 難長 ・小心山冷。 ・小心山冷。 ・小心山冷。 ・一般馬仍見 ・一般馬仍見

- 論馬路

米讀賽

建學取得良好進展唯一時位置,轉入量 與條持走勢。 與條持走勢。 與條持走勢。 與條持走勢。 與條持走勢。 與條持走勢。 與條持走勢。

非棒得大熱仍可再追 神色所見稍闌平淡, 高賀馬再出 由 於但 馬身御見壯茁有力 自 於 明年中 檔扣驅慢腱,

律了

是操见

日五廿月九年未辛曆農

特

地址:山東青島市貴州路5號 電話: 261682、264724. 圖文傳真: (0532) 279651

10202400

香港總代理:恆億拓展有限公司 地址:北龍觀塘偉業街221號美德工業大廈11/G F座 7970888 7970893 圖文傳真 (852) 3435668

五期星



牌產品行列 PONY的優點外,在 PONY的優點外,在 PONY的優點外,在 的影遊性、整鞋線像 的影遊性、整鞋線像 的影遊性、整鞋線像 大方面有重大突破。 大方面有重大突破。 大方面有重大突破。

《八年之内·由《典型的老廠·左 也是化工部和表





四雙星鞋業集 四公司董事長美

總經理汪海

到

企業文化

獲化工部正式命 名的中國名牌產品

版六十第

先⑦風雲人物 上津 大物 場五第

商品介紹廣告

高2氢"x2"

毎天特價100元

▶ 分類廣告,大字4個

小字36個 每天18元。

极:台推明生產了什 表 前到白和身 療

冬立三初 版八十第 直接日本進口全新中國規格左軚豐田 各類全線車系,分銷處原廠質量保證 歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。 傳眞

九龍旺角太平道

電話: 3276226轉309房

傳真: 3269620輔309房

聯繫人:王德維

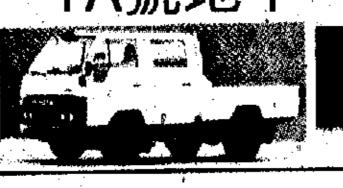
厦門合作單位:

電話: 625072 傳責: 624792

聯繫人:池志强 李東梅

駐廈門辦事處

厦門東波路68號



電傳:33146 STAC CN

LAND CRUISER吉普車

聯繫人:王明統 梁錦輝先生

上海武康路390號 電話: 4336892 傳載: 4330518

北京合作單位: 中國北京汽車進出口公司 北京崇文區東寬市大街101號 聯繫人:劉大立先生

南京合作單位: 中國南京中央路331號 **體傳:34750 NMCNJ CN** 聯繫人:數培率先生

服務有限公司

江西合作單位: 中國海童工業進出口公司南京公司 中國汽車工業進出口公司江西公司 南昌民德路107號汽車電子外貿大相 電話:5113825 傳貨:7013614 電話:303670-1 傳貨:313295 電話:223870 傳貨:224164 **晒傅: 95212 AIEJX CN** 聯繫人:孫 偉 夏英傑先生

天津合作單位: 天津汽車工業進出口公司 中國天津黨慶道70號 電話: 314674 傳真: 317268 **電傳: 23323 TALEC CN** 聯繫人: 周斌 董克赫先生

肇慶合作單位: 盛慶市第三機電設備公司 廣東省肇慶市縣湖坑口 電話: 298223 傳貨: 225059 電掛:0897 聯票人:女實佳 梁漢明先生

專線電話: 5726980 8873550 FAX: 8381171 8876647

電話: 251333、238607

製菓人:王徳斉 王徳敏

傳篇:200035

高仕達26至30座中巴

仙力架GT單門跑車

香港中環德輔道中60-68號 萬宜大廈6樓602室 電話:868 3962 傳真:524 0886 浙江省合作單位: 浙江省外商投資企業物資公司 中國抗州環域西路56號 電話: \$51642 754567 傳真:0571-551675 聯繫人:沈碩令

直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平

地址:九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室(地鐵佐敦站,裕華國貨樓上)



NISSAN NISSAN

7及8座位豪華旅行車

華多利汽車都

廣州一華多利汽車陳列室 地址:廣州市東風西路142號 南油大厦首曆商場(流花湖公園對面) 直線電話及圖文傳眞:677392 分機電話:663188轉220

海南一華多利汽車展銷中心 地址:海口市八灶村321號地下 (即邊海新村速溶咖啡廠對面) 電話:775478:224323

厦門一華多利汽車展示中心 地址;中國廈門潮濱東路134-136號

電話:7706822(7線) 圖文傳眞:7717189 遼寧省一華多利汽車有限公司

地址:中國瀋陽勝利北街25號 聯絡人:亢迎春,楊德才

職襲人:羅錦釗,潘姍姍 中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室 歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢

豐田RZH104L 12座/15座麵包車

豐田MS132L 2.8皇冠

豐田YN85 0.5噸的士頭





豐田RB20L/BB21L豪華26座







聯繫人:陸蘇敏/丁煥斌

天津合作單位: | 聯繫人:魏建奎/馮錫坤|



三菱豪華七座吉普里

彩邊空間收錄機電廠

豪華高頂空調26座中巴

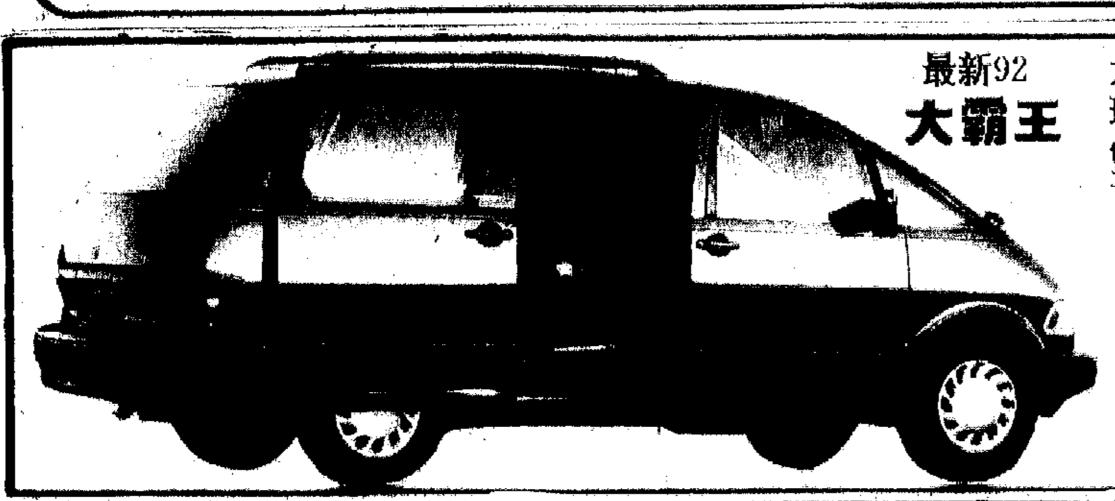
汽油/柴油,自動門、風油鉱 原廠空閥收錄機

日產/豐田12座麵包車

原廠空間收錄機



小松裝載機 D76 S



大量的土頭農夫車標準及四驅大特價 現貨左軚轎車、麵包車、大霸王、農夫車 雙排座、吉普車、中型巴士、8噸貨車 可即日送車、或本港付運國内港口提貨 ★歡迎來電查詢・華人解答國内進口手續★

合盆汽車公司

合式汽車機械貿易有限公司 九龍紅磡民樂街21號富高工業中心 8座地下 傳真: 7742034 3636117

澳洲氣動燙金機 燙金紙(電化鋁) 美德行 香港蘇杭街37號地"

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日產、三菱、各類全線車系

正有應手馬也 左載M. BENZ 86年420SEL全自動冷氣(285 · 000 88年300SE企自動冷氣(295 · 000 全新91年300SEL全自動465 · 000 以上各中由德國原設進日 內外保養如新歡迎看車 誠辦公寬5752390或1163377時8757 伍君治經紀条門

歡迎批發洽購

中文打字公件 電腦手业教育字任件 大道中 222 取與商业 1903室電話5434217 FAX8155635型作物状

惠刊廣告

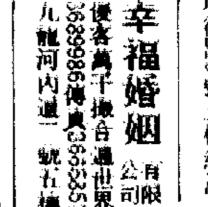
大路易知 金麒麟125CC





香港德輔道四442號地 类新商場愛號舖



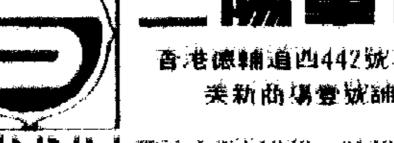


自物215號三樓約治台作辦廠函九龍新填的外公司集資入股工業區及娛樂業敵求上華華華華華

産

LEAD90 CG125





豐田1.5順農天車

或

· 指正個這一口。 有正個這一口。 有在好是何無時心 理 用 工

道管制炒

~<u>`</u>

重新進行。 百分之八十 時的比重已 銀行正逐步

則、懂慧為升不得之人

· 型。 (E) 型 (E) (E) D (E)

緩慢推進走勢持

日是本周以來第四日年 日是本周以來第四日年 ・不過仍以個別發展的 ・不過仍以個別發展的 ・仍有追回一些失地的 ・仍有追回一些失地的 大沽家霸記之資選未法 大沽家霸記之資選未法 大沽家霸記之資選未法

但勝在穏健。與長實同系之子款來將其貨源慢慢消化。與家,也犯不着與其硬碰,與才信候,似乎要再顧露實力共活低,收市仍見觸記以上配之貨選未沽完,升得太工。

之。,力十 和 問 可 。 九 黄 是 以 作 元

緩入市至 步十場四 跑一的○

的。,

實看但

今,

6人座工具車(汽油 12、15人座小客。

她向他攀起啤酒杯,说:「來,讓我支地原有有力的人士在後面支持。」他说:「出奇謀手段,要有錢有後台!她問:「你是指什麽?」他摇摇頭:「不是人人可出的。」

何處不相逢

他說:「選算不錯。」她說:「我唱得怎麼樣?

-

交易

場廣

們的損前

暫狹資生

加紀說道長差。鮮長閃郁

本,只見黄部長好像有兩相明,已非昔日阿燦!」獨,他們比香港人類派,現在可別小看出來做生資,又聽到黄部長向女收銀班在可別小看出來做生資

五七二六九八〇

毎周 需 呈交新

建議

去的,因為他在被 期間,他的工作壓力是相當不少的。 申如此簡單的,但簡中如何,請恕 我 不能直講,因為無論在政府或私人 機 構,這些都是業務秘密。"不過他透 每份建議由十幾頁紙至幾十頁

紙不等,恐怕加起來至少也有一本電

"我從未想過入立法局的,現在 法局例外 而本身也不用負擔很多額外的工作。

而現在的職位,是為他度身訂造的。"我 目 前是集團研究部的主管,我的工作是為高層解答 ,也是與各個屬下研究部門之間的橋樑,我直 接 向副主席負責,而他向主席負責。在我們這一層 樓內,與我間級的只有五個人。我是其中之。 直接向最高層的主席和副主席提交答案。可以這 樣說,在匯豐內他是一個舉足輕重的人物。

,約百服虎」其服人

貌平凡,甚至有點猥瑣的三十歲男星期後被召見,接見她的人是葉軍見地超凡由衆,幼芳被由版社接納

用一號上班。 試他? 但頭三個月是4 假如真的幹不5

是試用去

グ郷回升的路途召来真的如此・記誠表示相信措 靈會的 驗應上份 了比落之 向市内

咭店

情咭中級战廠簡

一名作家。 一名作家。

;她是一早便立了心——她要做可以自由地買衣服,書籍,畫冊來的稿費令到她不必伸手向父母學則已經可以在週刊雜誌上客串

· 實地於口:「葉先· 噴呫—— 難道這人

場市具傢 眼意

的天堂銀行股票,結果東窗事發,被交易所 職員逮捕,並於今天交由交易所親自審訊。

"人膽蟻民林小風・竟敢在本 交 易 所 中犯事!?"交易所主管賈星星大力拍檯道。 "賈主管,小人一時貪念,做了傻事 ,請主管大人原諒!"小林哀求道。

壓,跟着兔仔跳二百下!"實星星厲聲道。 如斯劇烈的運動?"小林驚問。 他終於死放了所有運動・但這時已是身水 身 "做完了嗎!?是否很熱?"賈星星問。 "做這麼劇烈的運動,當然全身發滾!" "好!既然你適麼熱·就給我來個剝光豬_".

"主管大人,我有否聽錯,你叫我脫光衣服!? "我叫你做什麼你就做什麼·不要跟我討 價 還 小林惟有硬着頭皮照做。 **《唔。脫光了嗎?**張三、李四

將全身的衣服脫光!"買星星再厲聲道。 "小林又一次震驚。 價!"賈星星道。

尤其與沖沖

是我的直屬上司?家性實現今 場調查主任。 學的鏡片後只可見到一雙小眼睛,說話時似 學的鏡片後只可見到一雙小眼睛,說話時似 是我的直屬上司?家性實現令 學的鏡片後只可見到一雙小眼睛,說話時似 是我的直屬上司?家性實現令

才有胡兵來捉的了消息,使者轉

。」 訪,說不定就此報到長安城裡去,才 「啊啊!是連樣了,總是得着了 三八 **發现了公主**

他和她碰杯,喝酒一說:「謝謝陳夫人!」他和她碰杯,喝酒一說:「你的家人——」他說:「我和爸爸住在一起。」他說:「我和爸爸住在一起。」她笑了笑:「捧我的場!」他說:「我和爸爸住在一起。」她笑了笑:「捧我的場!」

镰我支持

伐

宛亞: 則東蘇

而

得在匍,一增藐會這子為如若如果點

文章詩品

数尺,我得完 教人,我得完 人物,其實不 人物,其實不 人物,其實不 人物,其實不 人物,其實不 人物,其實不 人物,其實不 人物,其實不

也要看全,則藐之

粮 巍 人

不覺(腳)疼!」先收錄「這樣拔牙不疼嗎?」郎好」的布招子,收費特別的人治病,掛出一幅「不多人都知道的。舊社會的「說巧謊」的辦法也可以

,中低用江騙

家的追騙

回笑不在怕

沒裡張易生

魏巍然

1111

_ 你媒唇 _ 選媒不 a

三之人 三分:

説謊

的

压力

日一月一十年一九九一

只是今

冬立三初

· 因為蘇聯官 於蘇德當年 級秘密條

為範年得失復亞

所交給蘇聯。里賓特羅甫對此無所交給蘇聯。里賓特羅甫對此無所交給蘇聯。里賓特羅甫對此無所交給蘇聯。里賓特羅甫對此無所交給蘇聯。里賓特羅甫對此無所交給蘇聯。里賓特羅甫對此無所交給蘇聯。里賓特羅東西

此度假滑 州首屈 村 **要好者的** 上版舍。 主要消雪

四個月內傷出 (四個月內傷) 中華國 (四個月內傷出) 中華國 (四個月內傷用) 中華國 (四個月內傷用) 中華國 (四個月內傷用) 中華國 (四個月內傷用) 中華國 (四個月) 中華國 (四國月) 中華 一個寶一千多日幣。 一個寶一千多日幣。 一個寶一千多日幣。 一個寶一千多日幣。 一個寶一千多日幣。 • 她說:「我曾寫信,竟獲得科連的贊同一他們的追一要求那是殘忍的做法。 具銷售旺 用這些小玩意鬼來作懶稱。為少棧觸大百然之鳥類,於生活在大城市之人們。 以輕鬆身 張

防自殺所 羓

超

人也日漸消瘦,四出過訪名醫也找頭醫身熱,就是腰酸背痛,完全沒今年初以來,身體便一直感到不今年初以來,身體便一直感到不的案件,驚動四方。兇手宋某自於案件,驚動四方。兇手宋某自

念

到監獄給他們,但不知他們是否收到。我完全反對執行死刑。」

百」進行人工受孕,推此可以「米,以便將來在他們死後有機會死的死囚,提出一個奇特的要求,又即父田(又對 尤烈、女郎)父田(又對 尤烈、女郎)父田(又對 尤烈 水傳宗接代 囚懷孕

又二重現林,個 這處婚在救還盛 麼太。的,是產 **健**・直 粒米亞 於我娶

《條社》的三:看看,右擂我騙個

默州現果她一般強冷二沙; 內墨正,致名她姦血人芬列奥囚 ·克被判死女,一犯皆諸一迪一 間診作的

用自己的身體為那兩個死囚義務,認為這兩個死囚的要求值得實肥了他們的要求。然而,卻有一種道後,絕大多數人都噹之以鼻

were reconstruction of the construction of th

表前同。「投絕對不 能讓我的女兒肚子懷 有謀殺犯的孩子。」 科連的父親說道。

在・高 (特 去 費 出 見 阿 年 加 個 圏 拉

其 『三姨太』 她愛丈夫也尊

重其宗教習俗

題外籍新題

,當父親的,要愛護、學 为外。個問題,即怎樣建 多少情深感人事例。 是天經地義的事情。在思 是大經地義的事情。在思 是大經地義的事情。在思 是大經地義的事情。在思

· 的身說個 這,體自月

油滿一漂美現一順由有辦世然 關口白如大覺起雪坑都界而腫清刷將地匯來的坑被。

名右左

祝生兒子活活捏死;一名懒漢,一天夜裡·一則是講到廣東省也同一份報章上讀到

是父親殺的

子將兩

別忘了多花點時 時候,別忘了四 生活的點點滴滴 不愛心,報答公 不要心,報答公 不要心,報答公 不要心,報答公

真是人間忠 父親送進火業 名不孝兒丁

父子

情

心提问讀意方做然時生應

岩土雕成他 的 , 手

持毛製偶像 · 是整

較淺色 的'

· 則是他的 皇 后 卡

許曼奴,亦是一個

性格很強,直接影

響到當時朝 政 的 一

個女人, 所 持 的 羽

毛幟,則是象徵夏

拚着務積直技

化妝護膚新品種

維持十二小時左右。

個戰士格的人物

法人,候日該

幾個皇帝・無巧不成話地・全都叫卡美哈美哈)

威夷人心目中有很尊嚴的地位。 圖中較深色的:

. 后追種人物的了,但事實上是到

皇帝以後這幾十年間,許多夏威夷人對他們以

皇后、仍是津津樂道其逸事不疲的。

真有,自,的從

久地長天談也

供為因強腦究

氧放為,筋,

心境較為一个地域的一个地域的一种。

境較為

~、矮;,

息無和疑

畴.

—ROM 簡直遊戲機採用(

天堂

· 校西 我和。

,我們便不能要求下一代不去認同社會的思想,這猶如螳臂 一代不去認同社會的 是少數人或學校教育 一代不去認同社會的 當車一樣。

路擁時擁

向,也天

人量

。枕上所錄數中的

點! 一代的責任 一代,是

畫說

大

雜複

招联

的國,

州爾頓

生加入黑社會

索磨不子靠

公想

版十二第

西德維納河),拉脫維亞西部和立陶宛則劃歸德益範圍包括芬蘭、愛沙尼亞和拉脫維亞東部(至是,里賓特羅甫就提出了德國的方案:蘇聯的利了,夠了,還是讓我們談議定審的問題罷。」於議論,斯大林就迫不及待地打斷他的話說:「夠沒打夫會認的循層外長里雙根層再開身外一角性

後敬定了。

「遺様・雙方割分勢力範圍的的指示・同意了用立陶宛交換波時開始的第二次會談中・里賓特時開始的第二次會談中・里賓特

算要希日 是求特十: 最。勒五:

月二十一成立了蘇維埃社會主義共和國果然,蘇軍進駐後不久,三國都在一九「到時候它們自己會追樣做的!」「我們不會去設法使它們蘇維埃化。」

《之監護權應 《子結婚之前 《子結婚之前 》 台北有林州

歸賴, 姓女 大 姓女子 曾

方而女,奇

· 所方與

一大家可別談會此人正在減肥一大家可別談會此人正在減肥一大家可別談會此人正在減肥一大家可別談會此人正在減肥一點見也沒有和食物有關的。 一點見也沒有和食物有關的。 一點見也沒有和食物有關的。 一點見也沒有和食物有關的。 一點見也沒有和食物有關的。 一點見也沒有和食物有關的。 一點見也沒有和食物有關的。 學期時修 學別時修 等的英文課程。成績較差的便 等的英文課程。成績較差的便 等的英文課程。成績較差的便 等的英文課程。成績較差的便 是在跟你開玩笑! 起的多外 當 少青少年的問題, tetn的問題, tetn的題歸咎於學於 BUDGET,超出預算金页。 是 指 英 文 的 OUT OF 思是 指 英 文 的 OUT OF 想不是在寫字或做功課時太過 想不是在寫字或做功課時太過 想不是在寫字或做功課時太過 想不是在寫字或做功課時太過 學上我可聽得多,但爆筆?我 其實是由社會或家庭因素而引一校教育制度上,因而忽略了許分年什麼問題的時候,人們很自 在大學 在大學裡 /

哪肯輕易.

終道力得得人因因裡難的抗 門色

來說,兩个的 面島比海

植範圍。性在天台上開闢「土地」,擴大種種植花卉,越種越來勤,後來就象

用吉林参二兩、生薑(切片)六兩,水煎取濃汁後放入黑棗,慢拌之後,水煎取濃汁後放入黑棗,浸拌之後,水煎取濃汁養胶、即可存貯瓶內對密,到秋一次,上,與水水之,選用浙江產之南邊亦好。黑棗和島縣,用日進食,每日二次,每次之,選用浙江產之南邊亦好。黑棗和島縣,則名熏棗,由鮮人與水之,選用浙江產之南邊亦好。黑棗和島縣,則名熏棗,由鮮人與水之,選用浙江產之南邊亦好。黑棗和果鄉。

秋藥棗

- 而且逐漸

平房,自然也少了順林樹

一人的常見病,與煙老人用 使病之本,故治之法,端在固本。補 要不與正虛有關,脾醫兩臟虧證,為 整病之本,故治之法,端在固本。補 發病之本,故治之法,端在固本。補 持久服用,煎劑藥性過急,煮煎費時 ,維於持久,而以成藥為宜。 現介紹一條民間驗方,其效頗為 雖於持久,而以成藥為宜。

所動。於實不一定表示更 所,了解那一塊泥,入手內 的,才不花這個耐性,到 的人創作更妙一

· (本)

那個

寄且自很

生期多休息一天而已。 · 去大西洋度假,做伙記老闆赚得多了- 去巴黎· 而且認為「應該如此」鄉覺得勞動者的福利是

多朋友都是

展開人

(的。 以 失 是 國家 ()

而住

孤的 編 合

李英豪

有似是不成文的規定是細細體系都有共同的文文食話。不管是大大問題外 我基是要菜 明如不定,的間

時鐘,有響關的裝置,下方一個是的難,上為黑瓷面,下為白瓷面。的機與到新的;像變暗頓在一八五〇分與,分外具有古拙之美。(尖頂)、小教堂型和宫廷式為主鐵皆用堅實精美的木料作為「外稅鐵皆用堅實精美的木料作為「外稅

下方一個是下方一個超數度



* 彭光中

安全感,

5力・故他と、 美國大公・美國大公

作用。使用方法,首先打上粉底面霜,以將粉 底 和

膚有一隔離,然後將海棉弄至一成濕度,由上而下將粉底擦。

・把刷子・往臉上刷上水・然後用紙巾將水份輕輕印乾。

再撩上特定的胭脂膏,打上鼻影,收兩邊面夾,然後才是 用 乾 粉

由於這個粉底是防水,而且有多層的覆加上去,所以,不但

準備從煙的降下有樣累一一般票的宗教累尚未公布有樣累一一般事的宗教累已。現在,後者也。現在,後者也。與在,後者也。與在,後者也。與在,後者也。與在,後者也。與在,後

名

卞

榻港督府

氽

可以洗臉,而且,整個化妝給人一種十分自然的感覺,兼 且 可 以

我用了這個化妝品之後,出門就不必帶一大堆的化妝 品。

Ħ 事

(東) 年有 (子很亦個)

「怎麼妳竟跟這類人做朋友、熟識的;她就以實備口吻為,而那個情夫,還是我所以,原來是有婦之夫的情婦

岑鶴岭

於夏末秋初 取黑棗若干

濫國沾

F少見了藍天 不都給一些 天,太陽月

境了丢冰 隨 污一棄川 厚 《辦公中處疲勞時聯 《辦公中處疲勞時聯 《辦公中處疲勞時聯 《們之目的是將其單

一級自己經

鍾景輝

中他但

第1 362 場所天今

梁 李 仁家賢修

掃雷穴霆

夜午晚明 |志國三

點四今 俠劍三心花

旋凱

洪部子。如果的

里九點十歲即。

四濱海

非皇

• 半點 12

探憶立 傳洛爾

车晚明

不嘉

忠劉

告

之湖

, 尹守, 八: 詞朱。律得歲一

介年 氏 得 期 。

清季

維

·來詞的生存及發展情況進行過專門據查,建國後出版的若干部現代文·乃至民國初期,似乎已經走完了自

史提現 上及代

的詞文

腐的年

的白刺人生, 生居抗事進但

活易州的的是

研學已

· 况周頤以及? 問業對近百年9

期九〇八第 出刊五期星逢

、法楚最陳。曹、思

的上二的 久久。楊個郡和句時,久第柳靜

		港	- 深	穗(火車	Ĭ
	直選率 班次 96 98	香港開	到廣州	大班	
	96	8-18	10.41	91	
	98	9.03	11.26	93	
	92	12.28	14.51	95	
	94	14.28	16.51	97	
	廣深列頭			•	
- A44	廣深列車 軍人	深圳開	到廣州	火 旗	
	222	6. 25	9.18	101	
	224 *	7- 35	10.13	543 *	

到香港 到香港 10.48 12.38 18.46 16, 15 20.48 17.45 到深圳 8.26 10.25 9.27 基础制度 6, 28 6, 50 7, 00 543 * 103 57 81 83 星湖天湖 21.00 太平江門 10.39 9. 08 9. 15 14. 24 15. 12 105 * 85 * 77 * 71 * 73 * 63 67 111 * 三埠 14.06 13. 16 漢江輔 14.40 無山海 東海 西江镇 16.41 申山瀬 17. 24 灌花湖 17.43 18. 25 19. 00 221* 2 20,25 22,24 75 19,18 21.17 (知有變更, 閉車時間以火車站公佈為準・時間為常地時間。) 有×者列車停廣州東站,即天河站 東黒戦 16. 15 17.00 19.15

來往地點 中山 海棚號每月2.5.9,12.23, 26, 30 [3

畫譜(五)

到香港 秀麗湖 17.00 約14小時 11月2. 4. 6. 12. 11月1, 3, 5, 11, 13. 15. 17日 15.00) (達一,四) 毎月1,4,8,11,22,25,

9.15 10.05 10.30 14.00 **連花山 8.00** 10.00 電話查詢

5220450 筲箕灣分社 8854728 概增分社3451338 紅磡分社3349333 元明分社4755367 (彌敦道) 381031 珠江:前詢熟綠電話: 8583876、5476538 欄旅(總公司) 7215317 (香港分社) 8104282 油麻地小輪:5423038. 益豐船務 85P1122

上坡等域等。流河店出版,在海景域等。流河后,流河市场。

高雅幽解、大小童房、設備資金、含助港、在港經 備資金、含助港、在港經 簡學智人士相用另特設可 炊。銅鑼灣關市農街附近。

출 5779545冷载

急後皮衣 微水最新軟水貂,整狐皮衣 敷干件,香港或廣州交貨均 可。聯絡電話:深圳 351000 轉 1108 · 1128 · 1168 (梁小 姐或曾小姐) 香港8653516陳先生

於衣機煮食數型 於衣機煮食數型 於衣機煮食數型 於衣機煮食數型 在數酒店 位於九龍商業及贈物中心交通方便全部數準金房酒店設備資金每日房租 200 元起數 通公幹保銀台胞華僑住宿 200 元起數 通路3322581 傳頁7822901 九龍佐數運要激衝123號3權

德寶汽車有限公司 地址:香港新界上水馬會道52號地下 電話: 6733700 FAX: (852) 6708112

☆直接進口日本全新左駄車系,特設文錦渡送車服務☆

皇冠2.8皇家級,皇冠2.8棍波,十二座麵包車,的士頭農夫車,七座、

九座豪華吉普,26座豪華中巴 日產:92年新款VIP公爵,92年新款公爵,2.0藍鳥豪華型,0.75喇的士頭農夫車, 巴寧豪華八座,九座、十座豪華吉普

三菱:92年新款七座吉普電窗

E 2 高層 面積1374呎

口2076提 8 脚2076提 8

苗

每天特價100元 ▶分類廣告·大字4個· 小字36個,每天18元 事練電話: 5726980 8873550 FAX: 8381171 8876647

1163119 Ca 11 8/3//å «

cozodeca

因我司遣失下列提貨單規特出,通知作廢資料如下 据名: ALLIGATOR VICTORY V. 80375 船公司: KONOIKE TRANSPORT & ENGINEERING (H.K.) LTD. 提單號碼:SKH -10159異名:142稱包裝紙

嘉頓有限公司歐

世界貿易中心

連住房 斯喇齊 19萬5 模化 高層東南 卅餘萬 廣銀 海富 國商 嘉賓

大量 樓花 电弧四百 \$ 1500

北角地台地域現代化 東層日和三百餘地月 和五仟餘 地 英 皇 道 285號第5664401

· 不少文學藝術作品 內文化」是中國文化 「反映了中國近代社 家老字號的母

都的會鴨

採一的店

賞良機,愛好劇藝者賴「中國劇藝節」的稱《暗戀桃花源》相比《暗戀桃花源》相比是具有道地風味。《是具有道地風味。《

半點 1. 半點 1. 1. **(学)各質** ・半點 1. ・半點 12 。

停洛雷

鷹神斗反

穴掃霆雷

即洪子帶,禁自不情場點四 即洪子帶,禁自不情場夜午 馬採神夜子晚明穴掃霆雷, 爾社黑侵入鬼猛誌國三龍如

4755733

場點四加

世前

的人情

片猛輪首

仇情火烈

女嫁出

▲禁自不情

人候機女場早價廉 級三1991門武精新

人械機女點四價廉

4522825

場五天今

斗反 鷹神

場級點級夜級點級夜級

開

思反

地區級國家

後官多繼

的 他確的

唯,此詩通體一氣貫注,允推佳作,惜的一位朋友看了,以為「神似江西」,避本無奈塵勞感,九月衣裳欲辨難。 浩陽秋情幾河澓,著皇人事有波瀾。

翘楚。施先生曾经以沈先生名作《遗城》、南鳳凰人,兩位先生都是我國現代作家中之庙,是生與沈從文先生是好朋友,沈是湖長吉,且又一韻到底,尤為可貴。

資料,茲不贅錄。 文學方面的種種往事,是很生人事遭際後的感慨之情,

(値) ・ 改為當手体也別 ・ 定譽海内外・也為中 ・ 享譽海内外・也為中 ・ 享譽海内外・也為中 ・ 専演出不少中外名劇 ・ 中國劇壇的「老大哥 是中國劇壇的「老大哥 西遊記》,是歌頌玄奘取經的百折不撓一時來他最想拍的是唐玄奘的故事。甚麼呢?

歌,印期 曲使象問 「《對了一播 €再不不首放 蟞 和杜惠斯本

祥德明 ,有表深有深刻。 不有源刻 太得聽 的感覺。 電視: 地播放同 種類,不同歌手一、因為電台在一日。歌曲多次,原悶的的,電台即使每日的,電台即使每日的,電台上

阳

笑

了從被中認在無了 一女封國為。處。 位性建要,他不特

接受一個

蒙布爾要除結腸良

起共事 化 机 果 的

《眞情我還》談 第一部,《出嫁女》是第二部。以後第一部,《出嫁女》是第二部。以後出色的、拍攝女性電影的導演。開始。把外在内在原因加在一起,王壓得喘不過氣。因此,要反封建,就進步,必須反封建,而中國的女性, ・建村別 可意・在 説識封農選

| 選有一個原因是,他認為中國太封建|| 選有一個原因是,他認為中國太封建|| 這是正進書歡拍女性電影的內在原因有份特殊的感情。| | 再出可以說 - 他是在女人堆中長大,對,因此可以說 - 他是在女人堆中長大,對 御心 女性」學演王進

強

也是在女人堆中長大,對女性,一還有三個姐姐,對他都非常好,是母親把他帶大的。在他的前王進解釋說,他從小父親便過五麼特別鍾情於拍女性電影呢?王進,高大威猛,堂堂男子漢, **外域** 增影 心舉行了一個告記 是不得不暫停工 话蒙布爾最近总

別工四歲的一倍受病 雷 告别 會 氣 病 》,當然不會令人生演出,新作《還我情當佛奇性的夏理遜。有失手的導演,配合 卡情·哈斯 真福極鮮

%

大结局的一集,誇張得令人發笑,專門千人中、老生〈專演老角也〉為主的劇集,演出這個中、老生〈專演老角也〉為主的劇集,演出這個中、老生〈專演老角也〉為主的劇集,演出這個中、老生〈專演老角也〉為主的劇集,演出這個一樣有味,感到很好笑。難道是怪劇耶? **;及後卻又避** ,及後才告回 人又看得!(但是,一样 ・阿。的以易

正確一點說,是思,我知明時已不思,我知現時已不是個別時已不 呢,是在「玩」,玩死!!! 們已否回復昔日風采。 呢,可能是病了一場吧。 !!! 別人,也幾乎玩死是在千之中。不過

編而成的名劇。 WWANG編劇。 WWW和 WWW AWANG編劇。 WWW AWANG編劇。 WWW AWANG編劇。 佳導演、最佳男演員三個獎項。榮獲百老匯東尼獎之最佳劇本、最在百老匯演出後轟動一時,並 青 g 侖 DAVID HENRY而成的名劇。由美國華裔名劇作BUTTERFLY 是由真人真事改 三月廿日則進軍紐約百老在華盛頓之國家劇院首演、蝶君》一劇於一九八八年

《蝴蝶君》同期更獲得外國劇評醫是自有病而被釋放。 《蝴蝶君》是由真人真事改編 與人真事的學情,裡面也牽涉有出 要國家情報的政治問題。 真人真事的男花旦名為時佩璞 身於官的戀情,裡面也牽涉有出 實國家情報的政治問題。 真人真事的男花旦名為時佩璞 是ERNARD BOURISCOT。 是ERNARD BOURISCOT。 是ERNARD BOURISCOT。 與外交官名為貝納德·卜昔科 方法國新典學之 是ERNARD BOURISCOT。 是ERNARD BOURISCOT BOU

· 蝴蝶夫人 是寫一個劇 是寫一個劇 一個劇 · 因為他不是說明他對事實他卻在獄中自 編 · 就像歌 自己受到宋 中人賈里馬 ·實紀錄下來 - 二、實情况並不注: 《蝴蝶君》中 (人受到) 人 與歌劇 而重就,

> 》勒馬的靜文 四第

8189102 4922545 場五天今 場五天今 場五天今 場五天今 場五天今 場五天今 仁家梁·賢修李 演主銜領 二家梁・賢修李 吳 羅 |達孟 薇美 歸而足滿衆觀過睇 嘢正讚大 仁家梁·賢修李 演主衛領 演主衡領 肌膚白如雪 雷霆掃穴 真寫幕腿順才某 帶了洪郎 雷霆掃穴 全相亮晶晶 命令你停止呼吸 場夜午明 會社黑侵入鬼猛 易夜午明 會社黑侵入鬼猛 志國三夜午晚明 場夜午明 會社黑侵入鬼猛 志國三夜午晚明 案檔鷹禿華龍早今 片級三星福 片級三點四 場早都美 夫丈小文不 片級三點四都影 片級三早今樂新 早今華豪 片級三 / 葉玉卿 傷廣始廉站古太 (2)城康(1) 官線 8331937 3849612 8854589 九七五兩12 點點點點 九半三半三 2映今 真情我還 鷹神斗反 2級映今 量城焚樂火 場五天今 映今 場五天今 映獻天今 父教港香 !史亡興 異怪國中 奇傳俗婚 葉毛梁李 仇情火烈 回郎洪子帶 ▲禁自不情 女嫁出 。是女婦日昔看性女日今 露暴你為俐鞏界世的樣 舜家修 一濕鹹 ²女嫁出 提筠仁賢 出 火烈 ②①傳洛雷 ②①傳洛雷 郎洪子帶 鵬三箭 籠燈紅大 影 史亡與父教港香 嫁 情 女嫁出 仇情火烈回 **桑集下上傳洛雷** 場夜午明 女嫁出 ▲城焚樂火 志國三 掛高高 女 ▲禁自不情 ▲城焚樂火 集下上傳洛雷午四 龍如馬探神夜午明 志國三・穴掃霆雷 白對話東廣 生翻屍殭點四 志國三場夜午晚明 真情我還 鷹神斗反 仇情火烈 點四場早 片級三 場點四 片級三 院 20世紀 米 站山台地 仔港香 場職社長規程長島衣護 再曾初期领生 金基項目 卡斯奥 **肾**鱼(1) 哥加芝 7991093 6495929 3-675649 8700278 4736266 PM4 You 場五天今 場五天今 場五天今 場六天今 場五天今 鴻鳳雜 ^{加樂民}映**献天今** 入 場立 場五天今 場五天今 - 良梓萬 里加由島大 賢修李 仁家梁 葉毛梁李 緯家修 戰 **然火** 遊農情春 烈激劇春 「傳洛雷 出 子帶 九點<mark>七場</mark>夜 仁家賢修 不・衡 宜見主 潮春 濕鹹 情烈 宜兒主 洪帶 靶 潮春液液 半點12 掃雷穴霆 演公重隆 嫁 洪 掃雷 半點二 三箭 世再 八點九 女 顏紅玩 傳洛雷 烈激懷壯 虹如意戰 穴霆 紅 宜不童兒 **与對話東廣級三** 良梓萬 里加由島大 片級三島 片級三場! 點四 場夜午晚明 期假海上 秘神國中 的村山 俗婚異怪 場早天今 片級三 鬼猛夜年明 會社黑侵入 宜不童兒 夜午晚明 記梅 **¦級三點四鳳彩** 場點四 片級② 志國三 點回滑卓鳳翠 片級. 三楊夜午晚明 點四天今 片級三 場點四 片級三 場夜午晚明 志國三 場早天明 尊賭 早天明 夜午 來檔鷹禿 级②第 (停暫影電 入械機安點四天今聲鴻 片級。 二群樂 行演導者 運好 大 城一第月19 屬花大淘 自州場 4421000 8939612 4998438 4161419 4067918 5737374 H 場五天今 **傳洛雷今** 半點1、半點兩集 場五天今 點四加明 贴四加明 ▲ 二第 映遊 場五天今 湖湖湖。 ・車泊費 職少莫 八點九・半點五・半點12集 作傑新最 截英羅 場五天今 洪學子與人類 不懵 宜不童兒 演主華德劉 童兒合適不**場五日即** 演導進王**女嫁出** 獎特際國**女嫁出** 留住有情人 級情不自禁 进灣 迷夜 情都 半點几 半點12 集二第 八點九 情仇 半伸 電 之 子 上 治 雷 老 自禁沙湖湖 **真我** 真女礼 真 真 翼 翼 翼 翼 翼 翼 般 始 由 合聲 鎮電 演發電業卿 自情 情烈仇火 . 我 真情 部子 女嫁 別場三級片 場五天今 仇火情烈 傳洛雷縣 含 戦作層並・場五天今 ^{童児}**仇情火烈** 宜不童兒 場點四 星亞偷小 自禁 宜不重見 宜不童兒 場夜年晚明 期假海上 龍如馬探神場夜午晚明 三點四九點十 一**仔灘沙** 奶師周與 禁不 鬼猛夜年明 會社黑侵入 利布姬美湯 士斯菲蘭漢 • 韋芙妮斯 片級三夜午點四場早際國 場早仔港香 宜不童兒 場早今 數家合 事故城雙場點四 點四天明 鬼猛夜午 會社黑侵入 片級三編即1片級三場片 會社黑優入鬼猛夜明 龍如馬探神 博動心波 未從湧潮 感性此如 慶大鬼猛 星運幸敵無點四 場夜午晚明 志國三 尊睹點今四 場夜午晚明 期假海士 友朋男佳最。 三點四九點十旋凱 龍天轟點點 三九 海導馬龐狄

灣瓜土

二天今

停浴雷雷

虎老

場三天今

|傳洛雷

仇子

芳<u>菜</u>

傳洛雷

(I) 半點七·半點

(1)

場早芳葵 局 佈 停暫長片場點四

|點九・半點五・半點12

方。 拟着羊病

映獻天今 年四加明

福選里夏 寧貝蒂納安

選

我

情

付头上 机砂盐

映獻天今

牛四加明

良梓萬 里加由島人

情烈

仇火

楊夜年晚明

四早天後 期假海

創首港全天今

映獻半點七十半點兩

傳洛爾長探懷五 虎老雷

八點九・半點五・半點 12

易夜年晚明院兩 龍如馬探神

到銀 (2)(1) //23941

133

場五大今 映放替交 **傳洛雷**

梅五天今

戦靶

中級三場早

場五大今

傳洛雷 集下上

夜午加集上

場五天今

靶戰

籄 8

皇宗映獻天今

平點七一半點兩

虎老雷嘴醬

八點九。半點五。半點12

仇情子父器器

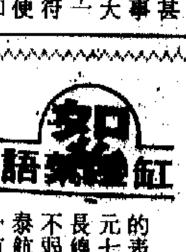
演主敏張華德劉

鲍如馬探神場夜午晚明 場夜午頓盛華木嘉 案檔囑至

客商務公幹8951015 智店設備日 租 套 房 120 長住特價只限 旅 120 長住特價只限 旅 高雅幽靜、 佛齊全、音 勝學替人士 次。銅鑼灣 一 5779545 1163119 C a

因找司遺 船名;AI 船公司: 提單號碼

Santa I



水平。期交所預期當 易日為十一月一十一月一日期滿 他說,全球及本 十二月一日期始期滿 一十二月一日期始期滿 一十二月一日期滿 一十二月一日期滿 一十二月一日期滿 一十二月一日期滿 金山東東市場交投淡靜 一貫東昨天發表通告, 導致其引申出之相 實業昨天發表通告, 學致其引申出之相 實業昨天發表通告, 學致其引申出之相 實業昨天發表通告, 一十二月一日期滿

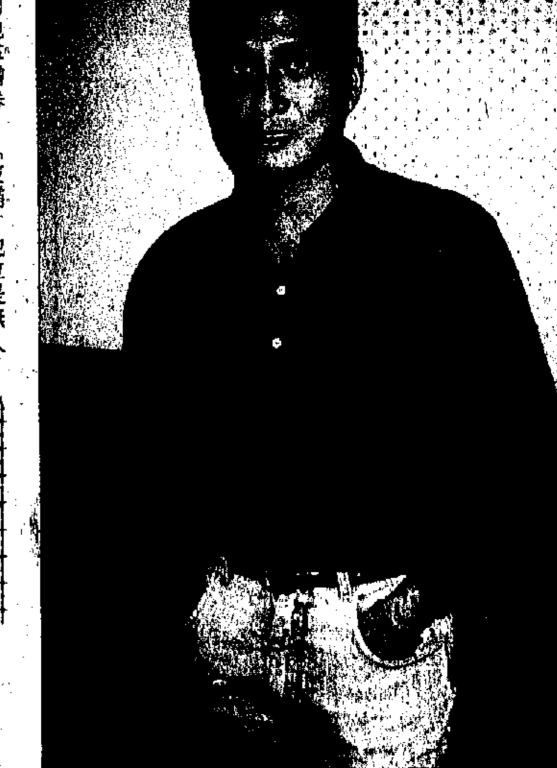
期望該片有良好成良片 的輔導基 金他四百萬台幣作為

K之外,也有一部 杜又陵除了该片

H

開盟 會 育

樂



戲假情真

中縣 (4) 以 (4) 以 (4) 以 (4) 以 (5) 以 (6) 以 (6

一大大大 (月亮) (明珠台凌晨 · 二九 大大 (月亮) (明珠台凌晨 · 三五) 歌劇紅崖芝群 · 因工作未能顧及兒子。貝班 所 (明珠台凌晨 · 三五)歌劇紅崖芝群 · 因工作未能顧及兒子。貝托魯奇的執導 - 保持格調與劇力 · 成绩不错,在輔排氣,以上四人八三分),以上一大大 () 一九七四人八三分),以上一大 () 一九七八八一四一分),以數紅塵芝群 · 四十二時)蘇奴 · 舉斯托魯奇的執導 · 保持格調與劇力 · 成绩不错。(一九七八八一四一分)

·開覺甚 · 角配男佳最獎馬金名提獲樂鎮湯

淡轉情感友男與讓承清月耶

• 更藉此趁.機 到蘇聯一行。

其實這一年來 ・也有好些 大 陸影片邀她 演

女警而找她的。由於于 莉 的

郭清減順應期流

找了位翻譯,另外為她 配 音

便前往一遊! 也憤多年 心 願

。在該西片中,于莉的 勤 作

· 較對方肥瘦,外貌美醜,絕對從感情出發。



连相喜员整合南筠纪颜数像体本

的時候,目前應努力磨練演技。 場類業以《五虎將》在金馬彬展中獲提 一般爛揚表示:他也曾以《監獄風雲》獲 一般爛揚表示:他也曾以《監獄風雲》獲 一般爛揚表示:他也曾以《監獄風雲》獲 一般爛揚表示:他也曾以《監獄風雲》獲 一般爛揚表示:他也曾以《監獄風雲》獲 一般爛揚表示:他也曾以《監獄風雲》獲 一般網揚表示:他也曾以《監獄風雲》獲 一般網揚表示:他也曾以《監獄風雲》獲 一般網揚表示:他也曾以《監獄風雲》獲 一般網揚表示:他也曾以《監獄風雲》獲 一般網邊表示:他也曾以《監獄風雲》獲 一般網邊表示:他也曾以《監獄風雲》獲 一般網邊表示:他的角色是作惡多端的反派 一般解。目前應努力磨練演技。

版四廿第

NISSAN

電話: 877, 3696

香港金額道05號奔道中心 京座2005室

BI业出定型VANETT

邦減順應期流

創意創新・譽滿同儕

NMSC

會

要員

訪京

企業

京

迎其

會事理

自

叫

〇三八

于六百六十二萬元。 ,僅升十八·七。全日成交額則為十一億七略有沽售壓力,恆指收市報四〇三八·七四略有沽售壓力,恆指收市報四〇三八·七四

道亨

四,有關道亨所面對的任何虧限公司向道亨銀行有限公司發明,表示該集團接獲加拿大皇門,表示該集團接獲加拿大皇門便有保險。

政司保證

公律訴訟

53州)有限公司向大來信貸財務設被列為被告,而訴訟則是與加强權銀行有限公司)正在香港牽係集團已接獲通知,表示其附屬

- 就恆隆在任何訴訟中所面入恆隆銀行。該集團董事局

二〇六一一九八:話電線熱

的自我監管在本 有意義。 有意義。 他又指出, 的行動方案。

四〇一五四三八:眞

的建有作上數建機識實出有一議

的大沽家是誰(市場估計,這一年不断渗貨)

地。 港份為其業務的基準仍為其業務的上市地位,本港第一上市地位,本港第一上市地位,本

不可不平 一種合約,即恆生指一期所現正勢力籌備推開所現正勢力籌備推

。酸的指總 而展首數裁

段不在四 振 答同 興

四為拆放的交易無利可圖和四熈坐擁巨額港元流動資金,也會市場拆出是蝕掉相當可觀的一点分三厘,即零售銀行在接

銀

實 大 匠 在 這

四時才可正式返家鄉?倒是一幅回落至十九元六角的水平,天一度觸及的二十元水平,但远次的沽售潮當中最低做過土

是一個大家都希望知识,但尾市則又再受法是一個大家和希望知识。但是市別又再受法是一人,但是市別又再受法是

/ 結單存款:

外幣定期存款:

利息優厚。存款額特低

如有垂詢 請電 835 3500

具備十二種介幣任君選擇

外幣儲蓄/

方便霍活

交 • 〇四间。

和備異出

一低 緊市留本和的的 俏場備建轉

は 大五・並有力反覆尚上。一・六五是徳國 大五・並有力反覆尚上。一・六五是徳國

是跟随紐約市的升勢。這在建一、八七三,較周三高約一百億國馬克單邊買賣價作品

的投資基金開始拋售美元,轉吸歐洲 貨息差上始終不及歐洲貨幣等吸引。國際性息差上始終不及歐洲貨幣等吸引。國際性息

曹調低利率,故德 曹調低利率,故徳 向不是此起彼落 向不是此起彼落 中一位出現連貫性, 向一下是此起彼落 の一百點子,主要 側昨日在亞洲高收

①②③④⑤⑥⑦⑧⑤圆图的图图则的 计人指情反销带图象拟

外,香港興業正申請增加愉景灣可建建工十二萬。千多方呎的樓面作社區康住宅、商慶及酒店,樓面約有一百二度灣整個發展計劃涉及的地皮面積接

前,香港興業曾出售愉景灣第四除了日資財團之外,新世界發展團會否與香港與業攜手合作使可

電話:8657338 圖文傳真:8655087

台灣代理處:偉運股份有限公司

CHIWAN赤灣 (蛇目) ←香港HONG KONG

兼收拼箱/整箱貨(接受COC/SOC貨)

船名: WO SING NO.1 和星一號

逢一、三、五香港開出・逢二、四、六赤灣返航

聯絡電話: 8657338 李先生/陳小姐

台灣◆→・香港◆→・大陸(無須轉櫃)

另上海、天津、大連、北京、蛇口、福州、青島均設有辦事處。代辦中轉家運

誠意為台灣廠商提供進出口一條龍服務

教货收货站: 湖發倉碼有限公司 九龍長沙灣發祥街一號TEL 7288321

大陸◆→香港◆→世界各地

EUROPE-HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, FELIXSTOWE

聯絡電話: 8657338 潘先生/伍先生

歐洲集裝箱班輪

(直航漢堡、鹿特丹、安特衛普)

TRADE PINE V.WO2

TRADE EXPANSION V.WOB

中國對外貿易運輸北京總公司

29/10-4/11

12-18/11

宏光航運有限公司

WIDE SHINE SHIPPING LTD

Room 2304-6A, Shun Tak Centre,

200 Connaught Road, Central, HK.

FAX: 858 9089 / 858 9096

Tlx: 68562 WSDL HX

頂航日期

20/11

INTERNATIONAL NVOCC SERVICE全球貨運代理業務

WEEKLY LCL/FCL SERVICE WITH ATTRACTIVE RATE

ASIA-JAPAN TAIWAN SINGAPORE.S. KOREA. THAILAND

澳傳

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.

通生

貿易署擬建議關貿設

后人》富騰船務有限公司

FAX:8451128

FHP黃埔/台灣集裝箱特快航線

TO SHANGHAI MILD TRAN (通運) V. 9157/9158 10 - 11/13MILD VICTORY (通利) V. 9149/9150 7/11 13-14/11TQNG ZHOU (通州) V. 9145/9146 15 - 16/11

+FCL service LCL service

+FCL service+continual receiving

TO KEELUNG; KAOHSIUNG 往

MILD SPLENDOUR (通展) V. 9161/9162 11 - 12/11MILD SPLENDOUR (通展) V. 9163/9164 12/11 18-19/11 MILD SPLENDOUR (通展) V. 9165/9166 19/11 24 - 25/11CHINA PORTS === HONG KONG === TAIWAN

CY TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd. Tsing Yi Hol Kong Depat -----Outbound Tel:497 7099 Tel:497 7610

+FCL service+LCL service+continual receiving **CFS TERMINAL:** Hol Kong Conteiner Services Co., Ltd. Tsing Yi Hoi Kong Depat -----Inbound & Outbound Tel:434 0475

A Jardine Pacific business

846 8683 846 8680 846 8679 846 8699

星檢被另 期討點外

總代理:內招商局船務企業有限公司

全貨櫃特快班輪

張家港≒香港

GENERAL AGENTS FOR: ECKOXA CO. L. 4cl. 613 6201 [148] 544 946 (541 9298)

港一馬尼拉 01/11 07/11

HH-001 01/11 07/11 06/11 08/11 09/11 11/11 HH-003 08/11 14/11 13/11 15/11 16/11 18/11 HH-005 15/11 21/11 20/11 22/11 23/11 25/11 貨櫃班輪每週直航 港二曼

抵量谷 抵港 船次 收貨 粒貨 08/11 16/11 23/11 07/11 15/11 22/11 05/11 13/11 20/11 06/11 14/11 21/11 01/11 110 110 16/11 111 服務優良·運費特廉

一個貨、飲貨 ·轉還貨到中醫主票港自/澳門

収貨/提貨站

權賃:

- 景谷--馬尼拉 一散裝貨及重型機械等貨物

宏光貨櫃碼頭有限公司 青衣翡草灣路71地段 Tel: 433 8622 Tel: 487 7661 亞洲偏櫃大樓4字樓

間時令冬改美歐 遲延價盤頭敦倫

寬展具玩際國年明 香質家百四逾司公名報 際展

一月 一角一先登記·然後 一角一先登記·然後 一角一先登記·然後 一第二座則作公開 一第二座即作公開

電話:5493211 傳真:8582513

本公司直接代理以下各條航線 香港⇔梧州散貨貨櫃直達航線 '(每星期三航次) 船名: 梧州1601、1602、1603

梧州1218、1223、2001 梧州2002、2003

香港⇔南寧散貨貨櫃直達航線 (毎星期 「航次)

船名: 寧海221、222、223、224 香港⇔梧州⇔貴港市直遮航線

。(兼收整船貨物) 船名: 桂外201、202 香港⇔北海⇔防城港直達航線 (專收大宗貨物)

船名: 桂海466、467 中國⇔香港⇔世界各航線服務 簽發中國至世界各地全程提單

承辦多式聯運, 集裝箱聯運, 大宗貨物租船,及

收貨站:醉酒灣珠江碼頭 電話:4872096

電話:5460572(總機) 8581548(傳真) 出口: 8584679 入口: 8584657 貨櫃:5598376

定期班輪川航香港、福建 開航日期 港口 逢一、十一、廿一 閩海105 圖海109

逢四、十四、廿四 逢六、十六、廿六 逢八、十八、廿八 逢十、二十、三十 閩海120 閩海112 北峰山(貨櫃) 進十五、廿五 東峰山(黄櫃) 逢星期---廣水運15 逢星期三 肯志3號 逢星期五 圖海225 XL9166

31/10 進五、十五、廿年 進十、二十、三十 進八、十八、廿八 泉州4號

* 並代辦中轉接貨、報閱、保險、提貨、施箱、 裝拆箱等服務

MIDMIT HAI HUA 海蘇輪 HAI HUA 海蘇輪 HAI HUA 海萊輪

台

題



NISSAN

卡關崗 皇

來以通開·

與伊藤忠等日資公司

採營輸的

佰伴擬設的

台定 月

中實施

開票

由山東省對外經濟貿易委員會主辦,香港華魯有限公司承辦的 山東省出口商品(香港)洽談會,將於一九九一年十一月六日一十 五日,假座香港灣仔港灣道一號會展廣場辦公大樓四十二樓舉行。 洽談會將有山東外貿專業公司,以及青島、煙台兩市外貿公司共二 十家公司和工廠企業參加展出和洽談。屆時,敬請光臨指導和 洽談 生意。

開幕時間:十一月六日下午四時

洽談時間:上午九時至十二時、下午二時至五時

十餘人掌要門合作業 300233/288



中國紡織品進出口總公司 地址:中國北京東安門大街82號

實報掛號: "CHINALEX" BELJING 電傳號碼: 22280 CNIEX CN

郵政編碼100747

傳真: (086) 01 - 51 2471 1

(直航漢

本公司〕

香港⇔村 船名: *

香港⇔ **船名**:4 香港⇔ 船名:

香港⇔ 船名:木 中國⇔

收貨站:醉

E-8-+4-73

高與正

譯特

德國東部的公司對一九九二年的經濟則越德國工業貿易協會發表秋季調查報告說 工資利率構成壓力 仍呈黯淡。九九二年西部的經濟增長前景九九二年西部的經濟增長前景減熱,德國西部的公司預期一隨着德國重新統一的熱情逐漸隨着德國重新統一的熱情逐漸隨着德國工業貿易協會表示,

德國五家著名經濟研究所發表最新預測即年出口無增無減的德國公司則從百分之間,但百分之二十四份三十四分司司則從百分之一。但是,預可前景,較二月份上升百分之一。但是,預可前景,較二月份上升百分之一。但是,預可能與二月份調查時的相向。但可分之二十三的德國公司預期一九九二年型一九九二年的出口溫和增長。

公司與建築公司對投資態度審慎,但貿易與資增加,百分之二十四預期投資下降。工業的公司投資保持穩定,百分之二十七預期投卻下來。大約一半接受調查的公司預期明年總國公司的投資連年增長後明年略為冷 東部表現反而樂觀,其他公司預期明年生意平穩。百分之三十公司期望一九九二年的生意轉佳 升跌 成交股數 溢價(%)

+0.025 80,000 16.59 +0.15 410,000 20.36

+0.20 | 118,490 | 17.67

- 3,000 84.84 +0.02 7,470,000 5.52 +0.05 717,200 39.53 -0.01 200,000 -0.00 - 510,000 -3.94 510,000 -3.94 +0.005 916,000 45.29 +0.002 520,000 56.05 -0.02 4,000 16.64 +0.02 224,680 61.98 - 223,600 135,96 - 26,000 18.45 +0.75 18,325 -0.78

-0.01 650,000 33.83 - 10,000 350.07 -0,005 140,000 6,33 - 244,799 245.00 -0.006 400,000 179.83 -0.03 10,000 50,00 - 100,000 33.06 -0.01 1,800 63.46 -0.01 410,800 54.05 +0.04 1,140,000 53.18 +0.025 1,275,600 34.72 -0.01 2,382,272 50.60

-0.25 50,000 +0.40 2,311,000 18.42 -0.175 950,000 +0.175 126,500 +0.01 50,000 +0.175 +0.01 -0.01 -1.00 -0.05 -0.30 50,000 60,000 44,700 103,000 1,493,000 -3.50 1,300 . -0.45 424,000

成交 前交易日 約數 未平合約總數

• 多種貨幣存款可供選擇 • 兌換外幣滙率特別優惠 · 外幣定期存款限額特低 • 定期存款期限鑒活 息高 • 存款可作透支抵押 **Union Bank** 利厘

隆

服務必盡忠誠 進展不忘穩健

歐洲航空版 美洲航空版

日一月一十年一九九一

五期星

各地分詞應: 三藩市 Chinese Nawspapers Consolidated Sales, Inc. 546 Kearny St., San Francisco, CA.94108.U.S.A. Tel:(418)421-5729 本報每天除出版本港發行的 普通版外,還出版專供外地讀者 閱讀的「歐洲航空版」;及在美國 用衛星傳真印刷的「美洲航空版」 、各具特色、歡迎垂詢、訂閱。 機数

Wen Tai Sun Co, Ltd.

80 Dean St., London, W1 England.

Tel:01-437-5188/8234

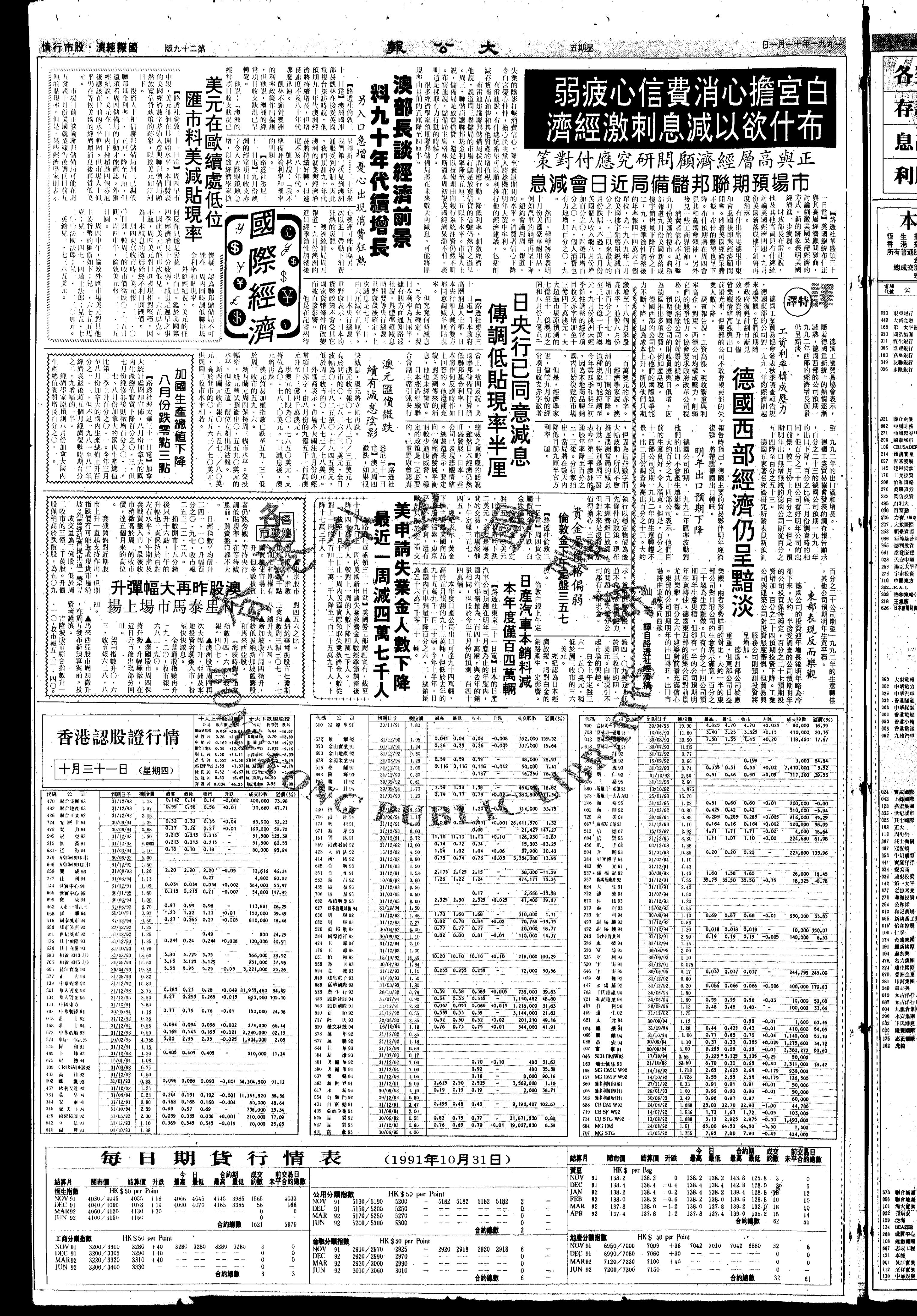
能也納

Asia Souvenir.

Wien 15, Lohrmese 1, Austria.
Tel:928412 電話:5 757181

III

利厚	查詢詳情·請電熱線電話845 1228或845 1282 ·	電話:8268333	Asia Souvenir. Wien 15, Lohrmese 1, Austria. Tel:928412
本	1.176.619.981 17.332 17.332 18.70 19.981 17.332 19.981 17.332 19.981 17.332 19.981 19.	後	1.92 1.94 1.90 1.94 +0.01 25,000 5.26 10.51
代號 公 司 023 東部銀行 440 大新金融 440 大新金融 456 第二次 456 第二次 456 456 456 466 466 466 466 466 466 466	関係 最低 收市 安助 成交股数 市産率 周息 20.70 20.80 20.80 20.60 20.70 +0.20 373,725 17.87 3.02 11.80 11.90 11.90 11.80 11.90 +0.20 46,400 12.93 4.03 2.45 2.475 2.95 2.45 2.475 -0.05 558,360 2.375 2.40 2.425・2.375 2.40 -0.025 4,604,000 12.21 3.75 34.75 35.00 35.00 34.50 34.75 +0.25 903,681 18.87 2.68 32.00 52.25 52.25 32.00 52.25 - 777,954 16.75 4.77 1.95 1.97 2.025 1.95 1.97 -0.055 1,173,136 12.66 2.31 2.50 2.55 2.50 2.50 - 403,144 12.62 6.00 45.25 45.50 45.50 45.00 45.25 +0.25 28,876 14.29 3.13	127 華人置東 1.87 1.88 1.88 1.86. 1.87 - 2,504,000 17.00 5.35 216 建業置業 0.94 0.96 0.96 0.94 0.95 +0.02 476,000 8.29 94.74 125 四海地産 4.40 4.425 4.425 4.40 4.40 - 75,125 36.07 121 紀德置業 0.70 0.74 0.71 0.70 0.71 +0.01 504,000 51.82 0.70 156 高日發展 0.53 0.55 0.55 0.53 0.54 +0.01 2,551,978 2.93 5.56 163 英星地産 0.30 0.305 0.315 0.30 0.305 +0.005 69,882,290 4.42 13.11 128 安寧企業 0.64 0.65 0.66 0.65 0.65 -0.01 968,000 23.64 2.57 035 選某發展 1.16 1.17 1.18 1.17 1.17 - 202,000 4.01 9.40 136 PARAGON 0.066 0.067 0.068 0.066 0.066 +0.001 5,750,000 0.97 140 金山地産 0.197 0.198 0.197 0.197 0.197 -0.001 600,000 82.08 041 魔井 7.95 8.00 8.00 7.95 8.00 +0.10 616,250 8.21 5.69	1.04
D21 聯合企業 662 亞洲財務 271 亞洲設市 206 國泰斯城市 106 CRUSADER 214 医漢數 214 医漢數 214 医漢數 145 建建設數 170 工業投齡 170 工業投齡 376 萬勝證券		12.90 13.00 13.10 12.90 - 1.295,700 10.24 3.10 149 港農	378 AXIOM 701 中華漆廠 1.55 1.56 1.55 1.
222 周百百分数 () () () () () () () () () (1.08 1.12 1.12 1.04 1.12 +0.11 106,000 15.43 1.79 0.95 0.95 0.91 0.95 +0.04 175,000 1.87 1.88 1.89 1.87 1.87 - 1,795,000 8.50 5.35 1.46 1.47 1.49 1.40 1.47 +0.07 1.128,000 23.94 3.40 0.375 0.38 0.38 0.375 0.38 -0.005 220,000 6.13 2.075 2.10 2.10 2.075 2.075 -0.025 739,000 9.68 7.23 1.08 1.09 1.09 1.08 1.08 -0.01 10,800 9.68 7.23 1.08 1.09 1.09 1.08 1.08 -0.01 10,800 9.68 7.23 0.35 0.355 0.355 0.35 0.35 - 934,000 0.06 0.062 0.06 0.058 0.06 +0.003 5.662,577 15.79 1.50	181 放明建築 184 漁政企業 184 漁政企業 184 漁政企業 184 漁政企業 184 漁政企業 184 漁政企業 184	1.24
218 王集團 626 日本伯用財務 360 大東電報 002 中華町 026 中華町	1.08 1.10 1.09 1.03 1.08 0.0 1.2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	11.30	0.47
032 香港陸東 003 中港 中港東東 050 香港 050 香港 008 香港 062 九 062 九 043 下 043 下 044 下 045 下 046 下	13.80 14.00 14.00 13.90 14.00 — 348.000 8.81 8.07 11.20 11.40 13.40 17.20 11.30 — 5.588.084 19.15 2.39 12.40 12.50 12.50 12.40 12.40 — 1.231.600 13.05 4.92 5.10 5.15 5.20 5.10 5.15 +0	083 信和資業	2.20 2.225 2.20 2.20 2.20 - 196,000 12.22 3.27 697 山光翼線 1.08 1.10 1.09 1.09 1.09 +0.01 538,600 6.69 6.70 1月
123	1.36 1.37 1.37 1.37 1.37	24	616
264 公和新伯(市) 666 615 100 474 194 478 478 478 478 479 48 478 478 479 48 479 48 479 479 479 479 479 479 479 479 479 479	- 13.40 13.50 13.50 13.40 13.50 +0.10 3.226.389 11.64 4.81 0.80 0.91 0.81 0.80 0.81 +0.01 290.000 0.82 33.00 33.22 55.25 53.00 33.25 +0.25 376.546 9.40 2.93 0.55 0.54 0.55 0.51 0.53 - 5.412.000 6.97 4.72 1.71 1.72 1.73 1.68 1.72 +0.04 1.427.000 6.62 8.14 2.30 5.35 5.35 5.30 5.30 - 120.000 9.80 5.66 1.13 1.14 1.18 1.13 1.13 -0.02 1.428.000 20.55 1.77 2.65 2.675 2.70 2.65 2.65 -0.025 214.000 7.38 6.42 0.27 0.27 0.28 0.28 0.27 0.27 -0.01 350.000 2.79 6.25 6.30 6.40 6.20 6.30 +0.10 958.000 11.45 8.41 23.00 23.10 23.10 23.00 23.00 - 832.557 14.91 3.48 3.85 3.875 3.875 3.875 3.875 40.025 420.000 12.54 5.87 9.85 9.90 9.95 9.80 9.90 10.10 1.125.474 13.49 4.95	105 朝韓福店 2.60 2.60 2.60 2.60 3.60 3.60 3.97 5.38 3.41 大家樂 2.10 2.125 2.15 2.125 2.125 3.68,000 10.45 5.79 5.57 城市酒店 0.58 0.57 0.56 0.56 0.56 0.01 1,980,000 0.87 速東酒店 0.58 0.57 0.56 0.56 0.56 0.01 1,980,000 0.87 連東酒店 0.58 0.57 0.56 0.56 0.56 0.01 1,980,000 0.87 0.56 0	147 新系機構 0.27 0.275 0.28 0.27 0.275
1020 隆紫剛縣 175 志正翻除 162 虎豹	0.84 0.85 0.86 0.83 0.85 -0.01 680,000 5.31 8.82 7.05 7.10 - 1.505.000 11.26 4.12 0.94 - 0.90 0.90 0.94 +0.02 4.796 12.21 6.38	223 百樂商店	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
373 聯合集(編集) 056 聯合地廣(編集) 101 淘大電業	1-10 1-21 1-22 1-20 1-21 +0.01 415.936 5.71 4-13 5.13 5.20 5.20 5.15 5.20 +0.10 1,355,900 12-29 5.77	117 萬邦航業 5.70 5.80 5.80 5.70 5.70 -0.05 417,000 10.18 3.51 217 海南發業 5.05 5.10 5.05 5.05 5.05 +0.10 66,000 8.02 8.32 332 東方海外 3.125 3.15 3.10 3.15 +0.05 44,000 15.53 237 安全資倉 5.55 5.65 5.60 5.55 5.60 - 24,000 14.00 8.93 506 海路廣業 269 海暉場園 1.26 1.27 1.27 1.26 1.27 - 858,474 16.49 1.18 242 信謝企業 17.50 17.60 17.50 17.40 17.50 +0.20 306,000 7.61 0.45 626 梯 行 620 太元集團 1.04 1.05 1.05 1.05 1.04 +.04 - 328,000	214 元施 2.60 2.625 2.625 2.50 2.625 40.05 712,000 19.22 26.67 117 海海崎 0.265 0.27 0.275 0.26 0.27 -0.005 1.098,611 43.00 14.15 279 東方紅 0.52 0.54 0.52 0.53 - 289 水安公司 6.75 6.80 6.75 6.80 +0.05
129 泛海 134 BFAZER 268 世質中心 108 雄蠍 工程 108 雄蠍 工程 131 卓龙 真葉 131 英 英 英 美 美 112 平 华 英 集 130 中 华 英 集	0.63 ***O.67	648 译单文章 1.56 1.57 1.63 1.96 1.57 -0.01 562,000 8.92 - 5.50 481 中華日東 1.15 1.16 1.18 1.15 1.15 -0.01 150,000 5.91 4.63 420 福田文章 0.88 0.90 0.88 0.88 0.88 -0.01 150,000 4.89 6.82 709 佐丹奴 1.34 1.35 1.35 1.35 1.31 1.34 +0.05 1.512,000 154 香港毛紡 339 報任國際 1.80 1.82 1.80 1.80 1.80 - 58,500 14.72 6.67	



息高

恒 生 指 香 港 指 所有普通股指 金額 總成交股數 宗數

026 中華汽車 032 - 香港隧道 003 中華煤氣 008 香港電灯 050 香港小輪 008 香港電訊

-024 - 實威國際 123 - 嘉宏集團 355·世紀城市。 025 11 上國際 188 正大 118 周生生 367 北土機構 187 冠挺頓 353 牛奶國際 | 441'| 實隆洋行 1034 愛美高 036 遠東投資 142 第 太平

877 金額米柴 270 粤海投資(編集) 264 公和祥 013 和紀黄埔 686 新稿基工業 (庫) 015' 恰和整股 100 (信學) 174 奇藻集團 191 雌新國際 | 194 | 唐 創興 | 478. 名力集團 224 建生國際 679、亞洲企業 | 281 | 川河集團| | 249 | 森那美 | 019 | 太古洋行 A │087 ||太古洋行馬 004 九龍倉集團 290 永安集團 532 王氏港建

101 海大電業 022 亞納安 129 透梅 。 134 BEAZER 208 滋賀甲心 108 建激闡附 687 忠成工程 131 卓能 001 疑江實業

112 泛祥豐濃

130 中華娛樂

11月 7日 港 興

11月7日 欣 崔

11月7日 港 興

11月7日 滿 強

11月7日 海 및

11月7日 新 與

11月7日 日 郵

11月 7日 塔斯曼

11月7日 太 古

11月7日 川 崎

11月7日 大阪

11月7日 怡 和

11月7日 欣 洋

11月 7日 富 鵬

11月7日 東 宇

11月7日 東 瀬

11月 7日 中 央

11月 7日 金 發

11月 7日 永 隆

11月7日 大 蔵

11月 7日 陸 洋

11月7日 绷 統

11月 7日 港 郵

11月7日 恰 和

11月7日 向 天

11月 7日 珠 江

11月 7日 遠 運

11月 7日 華 海

|11月 7日||富||春

11月7日 輝 騰

11月7日 華 林

11月7日 川 嶂

11月7日 華 夏

11月8日 川 崎

11月8日 遂 紡

11月8日 恰 和

11月 8日 大 阪

11月 8日 寶 威

11月8日 新興

11月8日 新 興

11月8日 吳 舩

羅源

毎月雨航次

每月一航次

每月一航次

1/11 抵香港

1/11 抵香港

8/11 抵香港

连星期日離香往厦門

天天收貨

10,20,30 核香 次日裝貨離香

5,15,25 抵香 次日裝貨雜香

港世福州 11月8日抵香港

:長沙灣・灣仔・九龍灣

公司福建分公司国际

論至複變各地,快騰 B趙先生或羅小姐。

有限公司

SHIPPING LTD.

样行大廈1107室

特區碼頭

水東港

南方輪

/海口

E/來

5號

首卸貨區内

(先利臺)

SERVICES)

限公司

s Limited

提貨、裝卸船、拖箱、

2001 通海駁2001

-1/11 CF529/10-1/11

-H/H crs 8—ïi/II

業大厦 電 話: 4977308

所小姐 電話:8277227

-6章) 傳賞:8277456

→ 各大城市之火車包卡及陸路等散運輸。

機械及取職股輪拆、轉一條離服務。

●本港及中轉運輸,拖備,入權,拆權及聲應

542 2673

7輪

福州、掌德 每月兩航次

·连每月 1,11,21 日抵香港

大厦4204室

PS

線班輪

3270079 8271660

上 午 下 午 上 午 下 午 円	ł		儿金			情表	倫敦金		
開帯 3319 3319 関帯 358. 4/358. 8 358. 4/358. 8 最高 3321 銀高 358. 6/359. 0 358. 6/359. 0 358. 6/359. 0 358. 6/359. 0 358. 6/359. 0 358. 6/359. 0 358. 6/359. 0 358. 6/359. 0 358. 6/359. 0 358. 6/359. 0 358. 2/358. 6 358. 2/358. 6 358. 2/358. 8 358. 5/358. 9 368. 5/359. 9 369. 5/358. 9 369. 5/358. 9 369. 5/358. 9 369. 5/358. 9 368. 5/359. 9 369. 5/358. 9 368. 5/359. 9 369. 5/358. 9 369. 5/35	ŀ				†		2 144 474 73		<u>#</u>
根高 3321 3321 投高 358.6/359.0 358.6/359.0 1	ŀ				84 77 30		R		
映市 3319 3317 映市 358. 3/358. 7 358. 2/358. 6 映市 3319 3321 映市 358. 4/358. 8 358. 5/358. 9 368 - 5/358. 9	ŀ								
映市 3319 3321 映市 358. 4/358. 8 368. 5/358. 9 3 6 6 7/358. 9 3 6 7/3758. 9 3 6 7/3					<u> </u>		+	 · 	
京価	ŀ			···					
大き数 である であ	ŀ				<u> </u>		\		
熊磁金幣 資人 2895 資出 2925 魔想金幣 資入 2856 資出 28	ł						5625	本地台	数据 4 11
競色極寒 買入 2860 實出 2870 皇家金幣 買入 2856 費出 2870 内部 運 金 買入 2856 費出 2870 内部 運 金 買入 2856 費出 2870 内部 運 金 買入 2915 費出 2870 内部 英金 (阿田) 3620 内部 内部 (阿里 3010 大部 大元 691.35 692.55 7.43 英雄 3019 464.30 8.8125 出土 大部 527.55 529.05 7.56 上班 592.30 593.50 5.875 計畫 431.10 432.25 7.37 上班 592.30 月.18 日本 11.1	ŀ		 						
独自全観度 質人 2950 費出 2970 内 運 金 買入 2856 費出 2850 費出 2970 白金椒辣 買入 2915 費出 2970 白金椒辣 買入 2915 費出 29 接近銀銀葉 買入 45 費出 53 皇 費 買入 2955 費出 29 買外 2955 費出 29 買別 401 407 6	Ì			+	 				
白金胞章 質入 2950 寮出 2970 白金樹熊 買入 2915 寮出 295 寮出 2970 白金樹熊 買入 2955 寮出 295 野出 295	ŀ						+		
一部機械集 別人 45 製出 53 皇 寶 別入 2955 製出 205 野 3050	t		買入 295						
野易場銀性 317 長城銀世 401 - 407 100 400	ľ		買入 4	5 費出		•	買入	2955	費出, 20
一部	ŀ		317					01 - 407	
管 幣 買 伯 齊 伯 一個月 墳 幣 買 他 齊 億 一個 美 元 776. 20 777. 10 4. 81 25 加拿大元 691. 35 692. 55 7. 43 英 務 1349.05 1352. 95 10. 6 法被法部 135. 05 136. 25 8. 12 徳陽馬克 463. 10 464. 30 8. 81 25 開士法部 527. 55 529. 05 7. 56 日 取 592. 30 593. 50 5. 875 新画蘭元 431. 10 432. 25 7. 37 澳洲元 605. 30 606. 45 7. 9375 E C U 948. 25 949. 80 9. 18 小整葉電(收由便) 資入 7. 7720 質由 7. 7740 小幣對港幣買賣價 港匯指數 111. 7(一0. 貨 幣 單位 買 價 賣 假 貨 幣 單位 買 價 賣 美 勢 毎百 775. 10 776. 60 澳洲元 每百 604. 00 607. 英 劒 每務 13. 38 13. 48 新加坡元 每百 424. 00 434. 徳國馬克 每百 461. 60 463. 60 新加坡元 每百 424. 00 434. 徳國馬克 每百 461. 60 463. 60 新加坡元 每百 457. 10 459. 日 即 每离 590. 90 592. 90 泰 國 舞 每百 30. 00 31. 瑞士法郎 每百 526. 90 528. 90 非 坡 素 每百 27. 30 29. 法國法郎 每百 134. 30 135. 30 印 尼 盾 每萬 37. 00 43. 意 里 拉 每千 6. 16 6. 26 新 台 幣 每百 93. 00 96. 小学對人民幣間價表(材料來源:中國國家外匯管理總局) 資 幣 單位 買 價 賣 份 貨 價 賣 日 貨 價 賣 日 本 回 十萬 4097. 29 4117. 83 丹麥克朗 一百 82. 06 82. 比利壽法郎 一萬 134. 63 19. 85 奥地利北帝 一百 82. 06 82. 比利壽法郎 一萬 318. 26 319. 85 奥地利北帝 一百 45. 23 45. 法國法郎 一百 318. 26 319. 85 奥地利北帝 一百 45. 23 45. 法國法郎 一百 928; 03 932. 68 璵 洲 元 一百 420. 67 422. 美 允 一百 928; 03 932. 68 璵 洲 元 一百 420. 67 422. 美 允 一百 536. 74 539. 44 新加坡元 一百 315. 66 317.	ľ)			[[]	3950	
登 幣 買 伯 育 伯 一個月 貨 幣 買 億		4	幣存款申	女市牌(百及息率	<u> </u>	音牛部	行提供)
美 元 776. 20 777. 10 4. 81 25 加拿大元 691. 35 692. 55 7. 43 英 第 1349.03 (352. 95 10.0 法順法部 135.05 136. 25 8. 12 6	1								
英 第 1349.03 1352.95 10.0 法限法部 135.05 136.25 8.12 德國馬克 463.10 464.30 8.8125 瑞士法部 527.55 529.05 7.56 日 與 592.30 593.50 5.875 新西蘭元 431.10 432.25 7.37 澳洲元 605.30 606.45 7.9375 E C U 948.25 949.80 9.18 外醫學電(收市價)	ŀ		-	1					1 .
協関馬克 463.10 464.30 8.8125 瑞士法郎 527.55 529.05 7.56 日 取 592.30 593.50 5.875 新西蘭元 431.10 432.25 7.37 澳洲元 505.30 606.45 7.9375 E C U 948.25 949.80 9.18 外継美電(政市僚)	ļ			1			_		1 '
日 與 592.30 593.50 5.875 新函蘭元 431.10 432.25 7.37 澳洲元 605.30 606.45 7.9375 E C U 948.25 949.80 9.18 外匯美電(收由價)	Ì	-		- 1					1
換別元 605.30 606.45 7.9375 E C U 948.25 949.80 9.18 外極美電(岐市僧) 買入 7.7720 預出 7.7740	Ì								
外體美電(收市價) 與入7.7720 費出7.7740 外幣對港幣買賣價 港匯指數 111.7(一0. 貨幣 單位 質價 賣價 货幣 單位 質價 賣價 美勢 每百 775.10 776.60 澳洲元 每百 604.00 607. 英镑 每百 461.60 463.60 新加坡元 每百 424.00 434. 德國馬克 每百 461.60 463.60 新加坡元 每百 30.00 31. 瑞士法碑 每百 526.90 528.90 隶 网 5 每百 27.30 29. 法财法部 每百 134.30 135.30 印。尼	-			I .					1
一百 1546.59 1554.34 小字大元 一百 426.05 457. 10 459. 128. 149 459.05 4									
等 単位 質 價 費 價 資 間 報 単位 質 明 単位 質 明 更				 				<u> </u>	
美	-		 			 		·_	
英 鎊 每務 13.38 13.48 新四關元 每百 424.00 434. 德國馬克 每百 461.60 463.60 新加坡元 每百 457.10 459. 日 圓 每萬 590.90 592.90 泰 國 舞 每百 30.00 31. 瑞士法郎 每百 526.90 528.90 菲 坡 素 每百 27.30 29. 法國法郎 每百 134.30 135.30 印 尼 盾 每萬 37.00 43. 意 里 拉 每千 6.16 6.26 新 台幣 每百 28.10 28. 加拿大元 每百 688.00 691.00 澳 門 幣 每百 93.00 96.					- I		-		
德國馬克 每百 461.60 463.60 新加坡元 每百 457.10 459.日 即 每萬 590.90 592.90 泰 國 舞 每百 30.00 31.瑞士法郎 每百 526.90 528.90 菲 坡 素 每百 27.30 29.法阅法郎 每百 134.30 135.30 印,尼 盾 每萬 37.00 43.意 里 拉 每千 6.16 6.26 新 台 幣 每百 28.10 28.加拿大元 每百 688.00 691.00 澳 門 幣 每百 93.00 96.	١								
日 即 每萬 590.90 592.90 泰 网 舞 每百 30.00 31. 瑞士法郎 每百 526.90 528.90 菲 坡 素 每百 27.30 29. 法阅法郎 每百 134.30 135.30 印 尼 盾 每萬 37.00 43. 意 里 拉 每干 6.16 6.26 新 台 幣 每百 28.10 28. 加拿大元 每百 688.00 691.00 澳 門 幣 每百 93.00 96.	١								
瑞士法郎 每百 526.90 528.90 菲 坡 素 每百 27.30 29. 法阅法郎 每百 134.30 135.30 印 ,尼 盾 每萬 37.00 43. 意 里 拉 每干 6.16 6.26 新 台 幣 每百 28.10 28. 加拿大元 每百 688.00 691.00 澳 門 幣 每百 93.00 96.	1				I				
法额法郎 每百 134.30 135.30 印,尼 盾 每萬 37.00 43. 意 里 拉 每千 6.16 6.26 新 台 幣 每百 28.10 28.加拿大元 每百 688.00 691.00 澳 門 幣 每百 93.00 96.	1								
意里拉 每千 6.16 6.26 新台幣 每百 28.10 28.加拿大元 每百 688.00 691.00 澳門幣 每百 93.00 96.	١	•			I				
加拿大元 每百 688.00 691.00 澳門幣 每百 93.00 96. 外幣對人民幣隨價表(材料來源:中國國家外匯管理總局) 貨幣 單位 買價 實	ı	-	•		I				
外幣對人民幣隨便表(材料來源:中國國家外匯管理總局) 資 幣 單位 質 價 實 價 實 價 實 單位 買 價 實 日 本 间 十萬 4097.29 4117.83 丹麥克朗 一百 82.06 82. 比利時法部 一萬 1546.59 1554.34 挪威克朗 一百 81.93 82. 加拿大元 一百 475.52 477.90 荷 關 盾 一百 282.57 283. 德國馬克 一百 318.26 319.85 奥地科光令 一百 45.23 45. 法國法郎 一百 93.22 93.68 瑞士法郎 一百 363.86 365. 意大利里拉 一萬 42.94 43.15 瑞典克朗 一百 86.87 87. 英 翰 一百 928.03 932.68 澳 洲 元 一百 420.67 422. 美 光 一百 536.74 539.44 新加坡元 一百 315.66 317.	ı				1				
货幣 單位 質 價 實 價 實 價 實 單位 買 價 實 日 本 间 十萬 4097.29 4117.83 丹麥克朗 一百 82.06 82. 比利時法郎 一萬 1546.59 1554.34 挪威克朗 一百 81.93 82.加拿大元 一百 475.52 477.90 荷 鵬 盾 一百 282.57 283.德國馬克 一百 318.26 319.85 奥地利完全 一百 45.23 45.法网法即 一百 93.22 93.68 瑞士法郎 一百 363.86 365.意大利里拉 一萬 42.94 43.15 瑞典克朗 一百 86.87 87.英 纷 一百 928.03 932.68 澳 洲 元 一百 420.67 422.美 元 536.74 539.44 新加坡元 一百 315.66 317.	ŀ		 			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
日本 间 十萬 4097.29 4117.83 丹罗克朗 一百 82.06 82. 比利時法郎 一萬 1546.59 1554.34 挪威克朗 一百 81.93 82. 加拿大元 一百 475.52 477.90 荷 蘭 盾 一百 282.57 283. 德國馬克 一百 318.26 319.85 奥地利允今 一百 45.23 45. 法國法郎 一百 93.22 93.68 瑞士法郎 一百 363.86 365. 意大利里拉 一萬 42.94 43.15 瑞典克朗 一百 86.87 87. 英 第 一百 928.03 932.68 澳 洲 元 一百 420.67 422. 美 元 百 536.74 539.44 新加坡元 一百 315.66 317.	-								
比利時法部 一萬 1546.59 1554.34 挪威克朗 一百 81.93 82.加拿大元 一百 475.52 477.90 荷 蘭 盾 一百 282.57 283. 德國馬克 一百 318.26 319.85 奥地利允今 一百 45.23 45. 法财法部 一百 93.22 93.68 瑞士法部 一百 363.86 365. 意大利里拉 一萬 42.94 43.15 瑞典克朗 一百 86.87 87. 英 第 一百 928.03 932.68 澳 洲 元 一百 420.67 422. 美 元 百 536.74 539.44 新加坡元 一百 315.66 317.								_	
加拿大元 一百 475.52 477.90 荷 關 盾 一百 282.57 283. 德國馬克 一百 318.26 319.85 奥地利完全 一百 45.23 45. 法财法即 百 93.22 93.68 瑞士法郎 一百 363.86 365. 意大利里拉 一萬 42.94 43.15 瑞典克朗 一百 86.87 87. 英 鎊 一百 928.03 932.68 澳 洲 元 一百 420.67 422. 美 元 百 536.74 539.44 新加坡元 一百 315.66 317.	Ī				I .				
德國馬克 一百 318.26 319.85 奥地利先令 一百 45.23 45. 法國法即 百 93.22 93.68 瑞士法郎 一百 363.86 365. 意大利里拉 一萬 42.94 45.15 瑞典克朗 一百 86.87 87. 英 第 一百 928.03 932.68 澳洲元 一百 420.67 422. 美 元 百 536.74 539.44 新加坡元 一百 315.66 317.	ŀ	•			- 1				
法 网 法 即 当 93.22 93.68 瑞士法郎 一百 363.86 365. 意大利里拉 一萬 42.94 43.15 瑞典克朗 一百 86.87 87. 英 第 一百 928:03 932.68 澳洲元 一百 420.67 422. 美 元 三百 536.74 539.44 新加坡元 一百 315.66 317.	-	-			I				
意大利里拉 一萬 42.94 43.15 瑞典克朗 一百 86.87 87. 英 第 一百 928:03 932.68 澳洲元 一百 420.67 422. 美 元 一百 536.74 539.44 新加坡元 一百 315.66 317.	-				I '				
英 鎊 一百 928:03 932.68 澳州元 一百 420.67 422. 美 元 一百 536.74 539.44 新加坡元 一百 315.66 317.					I .				
美 元 百 536.74 539.44 新加坡元 一百 315.66 317.	•	•			I .				
				•	I .				
		ᄎ			I .	_			

中國遠洋運輸公司 CH

日一月一十年一九九一

五期星

泰畠岛

新加坡

新加坡

新加坡

MONTE

HKG

B/ 1 1

23/11

SANTOS VIDEO

18/11 20/11 25/11 28/11 28/11 14

ETD HKG SOUTH NORTH

現代橋 現代橋

齱際相

國際桶

現代標

齱際桶

A39

國際橋

現代橋

現代橋

 $\mathbf{A39}$

A50

A21

B17

歐亞橋

油蘇地

國際橋

國際橋

現代橋

現代橋

現代橋

B38

B16

A19

油蕨地

油蔴地

油構地

北大嶼山

現代橋

· 普樂總統 PRES. POLK(下午)

柯馬利亞 AL. MARIYAH

加勒士灣 GALAXY BAY

亞士馬士基AXEL MAERSK(上午三時)

숪

韓 進

天 祥 斯 興

招商局

渣大

囄

麥迪遜馬士基MADISON MAERSK(下午四時)新加坡

EVER GLEEFUL(上午八時)

- ALLIGATOR AMERICA(下午十一時)美國

ADVENTURE QUEEN(下午七時)日本

MARINE PORTUNER(上午七時)曼谷

明日出口船隻

CALIFORNIA SATURN(下午) 西北太平洋

MERCURY ACE(中午)

ALS. AMALIA(展早)

· 和平東南 H.P. DONGNAM(下午一時)

BUSAN GLORY(上午兰時)

OCCL CHARGER(午夜)

- ST. LOUIS(上午六時)

ZHEKUN(上午七時)

滇東貿易者F.E. TRADER(上午八時)

HUA YIN(中年)

MARINE SHINE

SULIN(下午四時)

環球成功 GLOBAL SUCCESS(上午)

MING ENERGY(下午)

ALS. AMALIA(下午)

- BUSAN GLORY(下午)

HALXING(下午三時)

XIN HAI LONG(下午)

MERCURY ACE(下午)

K. H. CHIVALRY(上午八時)

勿地打馬士基MATHILDE MAERSK(上午二時)新加坡

馬士基基道MAERSK CREDO(下午上時)

KUO JANE(上午)

LUFENG(下华)。

KUO LIE 2(下午)

FORTUNE BAY

DSR OAKLAND

力沙馬士基LEXA MAERSK(上午四時)

PRELUDE(上午)

ASIAN STAR(下午

塞希夫斯基KAP: SERGIEVSKIY(下午) 滿嘉第 GEROL MONKADY(中午)

SÚYUN(下午)

- SEYANG ACE(下午)

KING HWA(上午)

HAI WANG(下午)

TA TUNG 2(下午)

K()BE(下午)

DONG GUANG(下午)

ZHELI(上午)

CHOPIN(上午八時)

YUE FU(下午三時半)

ASIAN STAR(上午九時)

FENG NING(上午八時)

馬士基基道MAERSK CREDO(上午一時)

總代理:(M)招商局货櫃航運有限公司FAX: 5417534(1 F) 5422795(2 F) 8504025(3 F) GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電話:5435511 (30線) 香港干諾道中152-155號招商局大厦1-3樓 電掛:CONLINE HONG KONG 傳真:5例7534 電傳:62098 CMCL HX 81212 CMCL HX MACAU AGENTS CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳:88837 COTS OM 電話:579731 5線 圖文傳道:591033 澳門代理:朝聯船務有限公司) 澳門南海羅保博士田1-3號國際銀行大厦12樓1201-1202室

	A MARINE TO A MARKY		- X++D				·	(7 년 -	₩国 () 🐣	· 女白		ıl	香		港	Ē	.	i	,	貨	枯	<u> </u>	本	
	色	苍灰	期	旦机	天以	加片	主大 全	E 貝	1月 7/1	fix					/E.		- 1	[[]		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	. ' .	3 <i>///</i>	(טוי	
	WEST CO	AST 6	k CAN	ADA						_	-	١	ACCEP	TING	FÇI	L ,CA	RGO T	O: FEL						
-	Accepting		rgo LOI	IG BEACI	H/LOS AN	GELES/C	AKLÂND!					١		:				,		-DUNKII IONS N				
	Also Accepte	ng CY c	in.	ADTI A RID	TACOM	UI ANGV	NCOHYER ANCOUNE	A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	is ™ 'N Seton :u	in Long	BEACU		ACCEP	TING	LC	L CA	RGO T	O: LON	DON, F	IAMBUR	RG, ROT	TERDA	M, ANT	WERP.
-	MLB Service EAST CO	TZAC	T I	ORONTO	" WOŃ JEE	AL (VIA V	WAT CAR	n v nou	STON W	, LOIPE	JUENCH	٠,	اه.	20	400	EDTI	NG CA	DCN T	o SINO	SAPORE	/AKA	ATS		
	Accepting C		cargo: N	IEW YO	RK/ CHAI	RLESTO	ON, HOUS	». STON		· A. Hahan.	_						Glosing	Closing	Arr	,,, a,,,		7,17		
	,		CLOSING		ETA	OAK)	MLB'						VESSE	Ł	٠,١	VOY	· CF5	CY	HKG	RTM	HAM	FĘL	ANT	OKK
. 📑 🤄	/ESSEL	VDY	· CY	HKG	LB/LA	SFO	HOU	SEA	VC682	N. K.	CHS		TANG H	. —		34W 62W	7/ () (4/.1 (8/11 15/11	9/14. 46/14	4/12	6/12 .13/12	B/ (2 15/ 12	10/12	. – 19/12
			•	,				. '	· .			3	A AO	4E		74W	27/11	28/11	29/11	24/12	26/12			
	HUI HE SHUN HE	63E		10/()	⊊ 29/11	- 307.11	≟ ; 2/12	- 3/12	. — M	10/12	22/1	Ž	"KANG AN HE			3.IWI. 3.IWI	1712. 7712	2/12 8/12	3/12 9/12	28/12 3/1		.171 771	。3/1 9/1	5/ I
	A HE		1311	+5 11	3112	4 1 2	B 12	7:12	ु 8/ 12			•		1		•	2					• .		
	TAI HE					-	13/12 20/12				12/1 12/1	1			•			•						1 9
	MIN HE						27/12 ednąsday.				151	ı		•				1	• •		· · ·		• •	
█_						-147 7	ourm suay	4 5500 20	அம்பட்	444		_	RECE	IVIN	G ',S'	TATIC	ĬŅ: CY	-HIT F	BERTH	NO. 4,			•	

香港直航南美洲貨櫃航線(東岸

RECEIVING STATION: OY & CES: TYPE, 60 ISING VEISLAND UNSIDE EURO ASIA SHIPYARO?

香港特快直航馬尼拉航線

+ RECEIVING STATION; FLOATA K TUEN MUN DIRECT CALL PENANG:

ĆY

.4		RECEIVI							
<u></u>	33.1	香	港	直	航	地	中	海	
	BURNOS AIRES	ACCEF	TING	FCL 8	LCL	CARG	O: GE	NOA. N	fΑ

海貨櫃航線 GENOA, MARSEILLES, BARCELONA HNG BARCELONA MARSELLES GENOA 6/)5 16/12 24/12

ING TEL: 4876789

RECEIVING STATION: CY-FLOATA DEPOT'K' TUEN MUN 4637869. CFS'-FAT LEE GODOWN, KWAI CHUNG TEL: 4876789

ACCEPTING CY/CY CARGO TO DEDDAH, LIMASSOL ALEXANDRIA BEIRUT. VOY CLOSING JEDDAH LIMASSOL

3/11 4/11 20/11 FENG SHUN SHAN 16/12 RECEIVING. CY FLOA'A DEPOT 'K' TUEN MUN 4637869

香港	中國全	貨櫃	航	線
港口	船名	航次	抵港	開航
青島	YANG FANG KOU HUA QIONG	161 9144	8/11 12/11	9/11 13/11
新港	XIONG YUE CHENG XIONG YUE CHENG	449 451	15/11 24/11	16/11 25/11_
上海	LIN JIANG LIN JIANG	429 - 431	13/11 23/11	14/11 24/11
大連	SHUN JIANG	372	25/11	26/11
大運/新港	AN HE	30E	1/12	2/12
福州/厦門	LING CHANG HE	26	2/11	3/11
黃 埔	LING QUAN HE GUANG HE) 34 156	8/11 14/11	9/11 15/11
漫江	YUE HAI 1001	71	8/11	9/11
夏門	HUA JIA	91106	3/11	4/11
沙頭 (港柄剛領策)	LIAN JIANG	662	7/11	8/11

HIM I		CLOSING ETO		· .	we have some a ningelia		<u> </u>	ING	QUAN	J HF			134	8/11	9/11
VESSEL	VOV	CY HKG.	NAG	YQK (OSA KOB	黃	埔	1		- ,,				14/11	
AN WU JANG	135	5 1 1 7 1 1	1 13 11	14/11	[5/14			GUAN	KG HE		····			! 44/	15/11
MING CHENG	122	8 11 10 11		18 11	- 20/11	湛	I	YUE	HAI I	001			71	8/11	9/11
LING GUAN HE	135	- 12/11 14/1 - 19/11 21/1		23/) 2 28/	0/11 21/11 29/11										-
GUANG HE Receiving Station CY &	157 & CES. TY	-	•	LOSIDE EU			PΘ	HUA ,	JIA			91	। ପଣ୍ଡ	3/11	4/11
. Hereaus Stration C. (5H	IPYARD) TEL;			·		L								
香港直航	抗印尼	耶加達	/泗水	貨櫃舫	線		山頭 (銀線網線)	LI AN	JIAN	3	·.		662	7/11	8/11
VESSEL VOY	AT ALT .	ÓΥ	ETA HK	JKT	SUR	(· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Mindi Kariner 1	·							
GU CHENG 116	'	5 11	7/11	15, 11	17 11					進口	船隻	E.			
GAO CHENG 90		20/11	22-11	1/+2	3/11										
MING CHENG 123		5-12 20-12	7/12 22/12	15'12	(7/ (2 3) (港口	#6 2	5 A	九次	抵港	7		船名	航次	抵港
,		SING YI ISLAND	NSIDE	EURO A51/	A SHIPYARD)	•	DONG H		30W		re 1		G SHUN		·
OUALITY SERVICE OF	VIA :	SINGAPORE				星加坡	XING HE	•	1 34 61E	·			SHENG CHENG	, 916	5 5/11 6 7/11
RECEIVING STATION: TYTL	60 TSING Y	I ISLAND (INSIDE	CUNU ASIA S	MIL INUTIO	PI 4313390, 437301U		BEAUTY	RIVER	8E	7/+1	₩.	谷 HUA	HE IL II	35	2 · 2/11 ;
DIRECT DALL FULL OF			150042	•		馬尼拉	SEA DRA	AGON	70	5/ 11	-	LIĄN	VG SHAN	66	16/11 ₃
								., ,				···			

●台灣、陶轉之散貨,貨糧服務來往番港及中國

各地而無須轉帽。

大宗護物・可安排専船接道。

集装箱各項服務。

安徽遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH

上海/香港定期散雜貨服務

鏡样 WAN XIANG V. 98 ETA 4/11 ETD 7/11 皖祥 WAN XIANG V. 100 ETA 17/11 ETD 20/11

收貨站:灣仔/窗塘邁通碼頭 TEL: 5498137 宏光貨櫃碼頭有限公司 (CY) 青衣島71地及 電話: 4338622

姓代理工膳降有限公司 TITCHBORNE COMPANY LIMITED 表面實行各主任 医多数性原性反应 一定点 The Land Control of the Assessment

Planet Navigation (Panama) S.A.

·		应定期	
散貨・貨機			
	航次	截貨	開航
MELISA	053HS	s 41/41	12/11

22/11

3/12

23/11

4/12

總代理/接儎處: KYC LINE(HK)LTD.TEL: 8153289 散貨收貨站:金基集運C倉 沙田馬料水47B區近小梅沙疆鹽 電話:6024700

055HS

057HS

美麗紗

觀塘/醉酒灣卸貨區

香港↔北海貨櫃班輪。

船名

"海 駁"

V.HTOOS ETA 2/11 ETD 3/11 CY29/10-1/11 CES29/10-1/11

VAHIOTO ETAT2/11 ETDT9/11 CY 8-11/11 CFS 8-11/11

寒收站、華聯貨運有限公司(青衣大同工業大厦)重 話: 4977308

訂體及查詢: 梅霭潔小姐或邵錦娟小姐 電話:8277227

(養港灣仔港灣道25號海港中心廿一樓2104-6號) 傳闻:B277456

船

H SCHULTE V. 32WE

H. SCHULTE V. 33WE

1/11

8/11

總代理:東宇海運公司

電傳: 83408 NKLEE HX

電話:5444126 傳真: 8151344

4/11

香港中環永安中心912室

11/11 ±5/11

專營中山經營港轉口往各地的中轉業務

香港地址: 九龍尖沙咀金馬倫道22~24號

傳真: 7215682

東陽中心14字標

中山地址:中山市中山酒店209宣

電話 826168轉209

並代客中轉業關

電話: 7392196

| 香 港↔汕 頭

船名/航次

"永盛" H 9118

"**永**號" # 9120

"永昌" H 9108

版一十三第

GOWA(KAP. SI HA1 IN(基LEXA M

RHINE GEROI FORTU 新思 .號ZIM N DSR ÖA GLOBAL CALIFO EVER G KOBE(* TOKYO

MING E

HAI WA

ኪፒHONG (

國利二號 KUO LI

大同二號 TA TUI 塞希夫斯基KAP. S

(n)

CHINA

定期密貨

定期答貨

溫州 定期貨 毎月5

欺糊客貨

推翻/批准 **#75.**

#\V5=

香港一 集體/数

W/45---

香港型

●各大城市 ●本港及「 ●機械及

(20x) 二香基蒽酮语中 244 248 点束的产業医院干学樓 三5436600 傳手 5458679

基隆/台中/高雄≒香港≒中國各地 *原櫃付進,無需轉櫃 * 散貨直航, 船期密集

離港

恆暉輪 8/11 6 - 7/1113/11

恆昇輪11-12/11

香港輔敦道高信大廈六樓 B 電話(85)7718722 傳真7707410 北京華僑飯店 電話(861)4016688轉1245 傳真4012386 天津友誼賓館 電話(8622)310372轉2322 傳真(8622)310616 大連富麗華酒店 寓話(86411)230888轉519 傅真804455 汕頭南海州店 電話(86754)273419轉206 廣州三寓賓館 電話(8620)756888轉1239 傳真766136

台北民生東路172號12樓 電話 (886) 2-5019082 得真 (886) 2-5010805

聯安船務有限公司 UNITED SHIPPING LTD

翻

線

西北太平洋

西南太平洋

西南太平洋

美國東岸

西北太平洋。

美國東岸

洛杉磯紐約

美國西岸

西北太平洋。

西北太平洋

西北太平洋

洛杉磯紐釣

西南太平洋

西南太平洋

西北太平洋

美國東岸

美國東岸

檀香山

關島

航

山川 8日 欣 洋

11月 5円 1利 違

11月 5日 利 達

11月 5日 怡 和

11月 6月 百保利

11月 7日 怡 和

11月8日 日 郵

11月8日 川 崎

利違

新頻

11月 6日

11月 7日

11月 8日

11月 9日

11月 9日

11月 9日

11月10日

11月 4日 捷 成

11月 4日 曹利行

11月 5日 隆 详

11月 6日 - 百保利

11月 7日 大 阪

11月 9日 招商局

11月12日 渣 等

11月7日 川

FAX(傳道機): 8153559

造一、十一、十一

逢四、十四、廿四

進六、十六、廿六

進入、十八、廿八

造十、二十、三十

逢八、十八、廿八

逢五、十五、廿五

TLX(體傳):66604 EPFCL HX

40' (26,000Kgs)包括櫃重

逢星期一

逢星期三

逢星期五

OTHER SERVICES

、黃埔、江門、佛山、湛江、

11月7日 遠 選

11月15日

西北太平洋紐約11月 3日 海 陸

西南太平洋紐約11月 3日 港 郵

西北太平洋紐約11月 4日 海 陸

西北太平洋紐約11月 4日 總 統

美國東加拿大 11月 5日 港 郵

西南太平洋紐約11月 4日

西南太平洋紐約11月 8日

西北太平洋紐約11月 9日

西北太平洋紐約11月10日

西北太平洋紐約11月11日

西南太平洋紐約11月 9日 馬士基

11月3日

香港皇后大道中367-375號萬利商業大廈105室1樓 傳真: 5450526 電話: 8150181

香港↔中國 全貨櫃及散貨往來

開航日期 港口

每星期一航次 粤江輪 汕頭、 每星期一航次 廈水運 每星期二航次

兼收:中山、容奇、江門、水東、天津、上海、青島、大連

★承接中國至世界各地之海陸聯運服務簽發全程提單。 ★承接陸路運輸往來廣東省。

★提供本地運輸,船邊起却,拖箱、轉箱及儲倉服務。

(兼營東南亞大宗貨物租船服務)

志明市 EID

請機電話 11:7288321 限公司

H0V (0 - 11b HAN TOU 開航 2/11 10, 29/11

HYXUT HX

عابلت كليك خايك

FARBRIDGE 91 1-4/11 UNITED FUNG | 24/19-4/11 6-7/11 --10-11/11 12-13/11 -FAIRBRIDGE 92 7-8/11

中國遠洋運輸總公司

SU YUN

其他貨運

大宗貨訂倉,香港轉口、提貨、拖箱、拆/裝箱、訂倉服務。

ADDRESS:21/F,SHUI ON CENTRE,6-8 HARBOUR RD,WAN CHAI,H.K.

FAX:852-802 4345 TLX:67628 GOFOR HX CABLE:GOFORS

地址:香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓

工蘇省公司

直達特快航線 UNITED SING 6 25/10 1/11 4 6/11 FAIRCOSMOS 56 27-28/10 31/10-2/11 3-5/11 UNITED SING 7 9-10/11 13-15/11 16-18/11 UNITED WAY 40 14-18/11 21-23/11 --

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO. LTD. 2901-6,29/F.,SINGGA COMM. CENTRE.

144-151 CONNAUGHY ROAD, WEST. HONG KONG

UNITEDWAY 39 26 30/10 4 6/11 7-9/11 FAURCUSMOS 67 9 - (1/1) 16- 18/11 19-- 21/11

台灣一香港一華北

824 6428

30/10-1/11 = 31/10-2/11

UNITEDWAY 41 26-30/11 4-6/12 7-9/12 FAIRCOSMOS 69 9-11/12 16-18/12 19-21/12

Booking

PLS CONTACT MR. NGAL

547 5072

香港⇒汕頭特區碼頭

郪

日五廿月九年未辛曆農

PHONE 827-0822 1706-1710 SUN HUNG KAI CENTRE FAX 827-1362 TELEX 71129 BDREM HX **30 HARBOR ROAD, HONG KONG**

FAST, RELIABLE, INDEPENDENT EUROPEAN SERVICE CLOSING VESSEL BEAUTY RIVER $17 - 18/12 \quad 19 - 20/12 \quad 23 - 24/12$ LUCKY RIVER HONOR RIVER 18/12 - 19 = 20/1222 - 23/1WEALTHY RIVER PEACE RIVER 19 - 20/119 - 20/2 $15 - 16/2 \quad 17 - 18/2$ 21 - 22/2

ACCEPTING CARGO TO ALSO ACCEPTING FCL

FELIXSTOWE, HAMBURG, ANTWERP, DUNKERQUE. LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTEA, LEEDS, LE HAVRE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI, BORDEAUX, BREMEN, AMSTERDAM.

EUROPE INBOUND SERVICE

VESSEL VOY ETA VESSEL VOY ETA BEAUTY RIVER 7/11 LUCKY RIVER 20/11 16E

General Agents: KENWA SHIPPING CO. LTD. RM.808-812 Wing On Centre

111 Connaught Rd, C, H.K. Tel:852 8500 Telex:82588 KENSH HX Fax:542 0100 **CUSTOMER SERVICE Miss CONNIE LEUNG 8528569**

CY:HIT4 CFS: YIU LIAN CON. SER. LTD. TYTL 72 TSING YI ISLAND TEL:497 0419

Loses CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH

寧波 _			巷
IINGBO		HONGK	ONG
航次	抵港	收貨	離港
20	3/11	4-5/11	7/11
32	18/11	18-19/11	21/11
20	1/11	i _9/11	. A)
32	1/11	1-2/11 12-13/11	3/11. 15/11
	20 32 30	航次 抵港 20 3/11 32 18/11 30 1/11	Mの 大海 地貨 地貨 20 3/11 4-5/11 32 18/11 18-19/11 30 1/11 1-2/11

中國對外貿易運輸公司錢塘公司 SUNCTION AS CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE
TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO-

上海 香港 HONGKONG SHANGHAI 收貨 抵港 離港 鰲江 **AO JIANG** 24 7/11 13/11

香港德輔道中210號顏氏大厦21字樓 圖文傳真: 5423340 電報: ZJFUCUNSF. 查詢電話: 5448890

香港代理:

FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO. (Whally owned by Fullymoon Shipping Co. 1.td.) 九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室 Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon. Fax: 735-5818 Telex: 30717 FULMO HX TEL: 735-4881 (6 Lines)

香港至中國各省 全貨櫃、散貨及集裝箱貨船

廣州、瀾石、江門、東莞、中山、黃埔、容奇、蛇口、珠海 天天有船及可安排船邊收貨

汕頭、編州、厦門、海口、 肇慶、湛江、靑島、上海、天津、新港、北京、大連 毎星期一航次

承辦往來香港與中國各地之陸路拖運服務。 包括深圳、廣州、恩平、開平、韶關、福州、 汕頭、湛江、惠州、中山、珠海等地、快捷安全。

承辦中國、香港往來美國、歐洲、東南亞、中東、 澳洲、印度等地之貨物。 歡迎垂詢

鐵路運輸:承辦火車至國內各省市鐵路運輸業務

景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD. 香港中級年諾通中171號永安中心808—812室 BOOKING ENQUIRY 電話:8528500

各地散裝輪貨運 定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務 收貨 裁貨 開航 CY」裁貨 開航 --31/10 4/11 6/11 3/11 4/11 7/11 13/11 14/11 17/11 7/11 10/11 11/11 每月一至二航次 28/10 1/11 3/11 每月一至二航次 每月二至三航次 -- 10/11 11/11 15/11 4/11 .8/11 10/11 逢星期二、四、六開航 每星期二航次 •57 2/11 4/11 8/11 11/11 07 2/11 4/11 8/11 10/11 逢星期二、四開航 57 2/11 4/11 8/11 11/11 度水運 逢星期1:3、5 開航 永順/永隆 每星期一航次 廣州/黃埔 每三日一航次 逢星期三、六開航 每四日一航次。 每隔三日一航次 達星期二、五開航

陸路貨運 本公司承接

*各大城市之火 車包卡及零散 貨運 *本港直達廣東 、福建之貨櫃

*本港及中轉運 輸、拖車、入 箱拆箱轉箱及 儲倉服務

拖運

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

<u>收貨期</u> <u>抵/離港期</u> 1 + 2/11昌海二號 MV "CHANG HAI NO. 2" 31/10-3/11粤江輪 MV "YUE JIANG" 5-6/11穩二 168、169、170 MV "SUI ER 168、169、170" 三天一航次 香港++珠海(九州) |宏豐三號,四號 MV "WANGFOONG NO...3,4" 天天啓射 香港↔海口、三亞 | 昌海一號 MV "CHANG HAI NO. 1" 19-20/11 18-21/1 香港◆→靑島 $11-12/11 \quad 10-13/1$ 青華輪 MV "QING HUA" 香港++海口++湛江++北海 | 台港++海口++浸江++北海 | 南漁 503 MV "NAN YU 503" | 自行冷凍船 21-22/11 20-23/11 | 余收大宗冷凍貨往華南口岸 | 海華 MV "HAI HUA" | 自行冷凍船 8-9/11 7-10/11 香港總公司:香港文成東街68-74號興隆商業大厦15樓 電話:815 2178 (8線) 傳真: 815 0128 電傳: 89166 COSEL HX 電掛: COWASEFR 湛江鮮事處。湛江襄西人民東一路七號湛江外代大厦副樓201室 電話:(759)280156,287769 海口辦事處:海南省海口市花園新村B型樓204室 電話:(750)779344

章括:663388 # 2604 · 2605 · 2662 · 2663 · 2668 点 672705 (重練) 傳真:672705

台灣↔香港↔黃埔 兼收: 廈門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物 安樂輪 "AN LU" 接受大宗包船貨物(1.000噸)

台灣分公司:台灣康威有限公司 台北市南京東路三段200號6月 電話(2)776-3940阮先生

承接火車包卡及散貨運 **翰直達中國各大城市。** 提供香港直通廣東,廣 西省內之拖運服務

●香港中轉運箱、拖箱 拆/裝箱服務

江蘇省遠洋運輸公司

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

INDEPENDENT REGULAR CONTAINER SERVICE

FA THE REPORT OF THE HOLD KOND TO SKILANKAT RED SEA & EAST AFRICA RECEIVES CLOSES ETA ETD 15/11 16/11 KOTA WIJAYA 維城 28/11 29/11 KOTA WIRAWAN 巨城: DIRECT TO SINGAPORE / COLOMBO / ADEN / DJIBOUTI / HODEIDAH / JEDDAH / AQABA / PORT SUDAN / MOMBASA / DAR-ES-SALAAM.

承接:新加坡、哥倫坡、亞力、吉布堤、荷台達、亞喀巴、蘇丹港、蒙思沙、坦桑尼亞(養收亞喀巴拼指貨) SEA HORSE海馬 TRADE VIGOUR 易勃 9109SB 19/11 KOTA RIA 海龍 ACCEPT CARGO TO: SINGAPORE, ABIDJAN, COTONOU, DOUALA,

承接:新加坡、阿比镍、科托努、杜阿拉、黑角 SEA HORSE海馬 TRADE VIGOUR 易勃 9109SB KOTA RIA海龍 17/11

ACCEPT CARGO TO: SINGAPORE, JAKARTA, SURABAYA, PORT KELANG, BANGKOK 承接:新加坡、耶加速、泗水、巴生港、曼谷

SEA DRAGON海龍 9134 SEA DRAGON 海龍 SEA DRAGON海龍 KOTA RIA 海龍 SEA HORSE 海馬 TRADE VIGOUR 易勃

9109NB TRADE VIGOUR 易勃 VESSEL **UGLEGORSR** - GOLDEN GLORY 金輝 SEA HORSE 海馬 TRADE VIGOUR 易動 KOTA RIA海龍

大船務有限公司 Tel: 836 3022 HAMDA SHIPPING COMPANY LIMITED Fax: 838 3171 VESSEL ETA ETD V. 9141/42 XIU SHAN 秀山 13/11

香港告出打道88號其品中心「DOI //图 TEL: 8363022

電傳 708/0 HAMDA HX 電掛 FIAMDALIE FAX: 8383171

XIU SHAN 秀山 V. 9143/44 24/11 18/11 25/11 26/11 **兼收香港·上海耕箱貨** WAN XIANG 皖祥 V. 98 0.7/11 WAN XIANG 皖祥 V. 100 10/11 16/11 17/11 20/11 兼收香港…上海供箱及大家教貨

24/11

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司 Rm.918 Jardine House 電話 Tel:8449198 香港中環怡和大厦9樓 918室 Tientsin Marine Shipping Company

天津市海運公司 CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪) · 秦武作贯;石豪胜、秦皇皇、昭嗣夏、大連、帝岛一庙山、吴春、唐陽、太原、塘沽、西安及掌北一带籍貿及供 整箱貨 。承接大宗學箱貨庫航秦皇島

到▶離港 截貨 船名 收貨 3-4/11SKY HOVER (天翔) V. 59AB 出)8449132 7 - 8/11TIAN YAN (天燕) V. 134AB 844 6469 10-11/11 8/11 TIAN YUE (天曜) V. 175AB 844 9129 16-17/11 SKY HOVER (天翔) V. 60AB (入)844 9196 20-21/11 TIAN YAN (天燕) V. 135AB C Y收貨站;海港貨櫃服務有限公司。電話;4977.099

CFS收貨站、裝滿現代貨糧碼頭 電話: 4253325

China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司一天津分公司。 CONTAINER SERVICE (貨箱斑輪

北京《唐山、秦皇島、石家莊、孫家口、濟南、太同《太原、鄭州・南陽》襄樊 到→離港 散貨 11/11 13-14/11 (出) 846 8638 TRADE RELISH (易津) V. 9117N 6/11 26/11 TRADE RELISH (易津) V. 9118N 21/11 28-29/11

11/12 TRADE RELISH (易津) V. 9119N 6/12 13-14/12 (入)8449196 TRADE RELISH (易津) V, 9120N 21/12

環亞(上海)國際貨運公司 BREAKRULK SERVICE (散貨班輪) 兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸 截貨 到→離港 收貨 WU SHAN (鳥山) V. 9129 5/11 5-7/11 (出) 844 6435 SAN JIANG (三江) V. 9129 8/11 10 - 13/11WU SHAN(烏山)V,9131 21 - 23/11入)844 9196 ·SAN JIANG (正江) V. 9131 27 - 30/11TRS收貨站:減安貨運有限公司 電話 4040701,

TED SEED CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY MANGSE SKANCE 香港↔張家港 全貨櫃特快班輪 抵離期 3-4/11 蘇麟 SULIN V. 9138/3931/10-3/11

蘇麟 SULIN V. 9140/41 14—18/11 可收整箱、拼箱貨、兼收蘇州、無錫、常州適箱貨。 特别承接台灣至江蘇原櫃直轉貨物。

香港分代理 江通有限公司

三星船務有限公司(代理) SAM SING SHIPPING LTD. 地址:香港干諾道西186 號香港商業中心2315室 電話:5487277,5484208-9,傳真:5593404

香港 二 南寧

聯盛301,302,每5天一班 單程只須60小時 散貨,貨櫃;進、出、轉口

本公司可特派專船承接往梧州、貴縣市大宗回頭貨 運費特廉 並提供港九運輸服務・拖箱・装、拆貨箱・本地送貨

總公司聯盛海陸運輸有限公司 SUPER UNION SEALAND TRANSPORT CO. LID 地址:中國廣西南寧新民路65-4號

電話: 29960, 21723-258, 傳真: 29960

CHO YANG LINE 與用

羟基沙州和市场制制度等等 香港一即加建、巴生港及農加坡 收貨 全貨櫃裁貨 雜港 JAKARTA PORT KELANG SINGAPORE RECEIVING CY CLOSING 10/11 CHO YANG LAND SB105 31/10 06/11 13/11 NIKOLAY MALÂKHOV SBITZ 09/11

ETD HONG KONG ETA BUSAN RECEIVING CY CLOSING **14/11** 06/1112/11 20/11 18/11SAINT LOUIS 12/11 CHO YANG LAND

收货站:富大联合 **维格:4202228** 廣州辦事處: 香港辦事處: 中联干诺进中200就

电话:5595857 电机:78070 CYS HK HX 体真;5593049

信德中心16棟1602室

廣州環市東路368號 花圆酒店花園大廈614房 重新;338999种7614

FIGURE WAS TAKED OF MINISTERN STELLA I LOUISA TEL:7288321 交貨地點:潤發倉碣有限公司 儿龍長沙灣發祥街上號

圖海329 MIN HAI 329 V. 23

打艙處:香港干舖道西141-143號保栢中心5字標 電話: 5590121 傳真: 5595830 電傳: 82819 HYXUT. HX 黄檀交收站:宏光紅磡倉

EVER V 協和富良野CONCOI NORASI 亞洲勇士 ASIAN OSAKA HANJIN CONTS

羅拉馬士基LAURA

NIHON

EVER C

KORRIC

PRIMOR

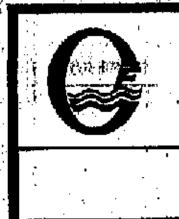
FENG S

PEACE

EVER (TRADE MERIC 東方癸譽 OOCL F 漢露華快輸HANNO ASD H MING S ZIM YO 尼夫基斯 TIKHO ZIM SY TANGH 百德斯基 MEKHA 不來梅勝利BREME EVER (

力沙馬士基LEXA I 利菜厚文 NL. HC HUASH EVER (威利維嘉 VILLE NORAS TOKYO RHEIN 斯默諾夫 KAP. S XINGH LINDE EVER (

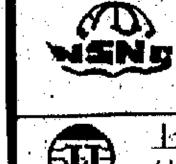
FENG : TAOYU 蘭加寶娜 LANKA 沙特朵亚、SAUDI 協和富良野CONCC 和諧史杜夫HARMO EVER AL. SY GUCHE ΑVΛ 馬烈馬士基MARIT 百德斯基 MEKHA 東方博家 OOCL UNI. F NEW (EVER



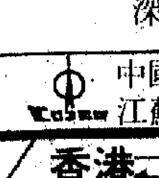
卡拉比怡美利KAR

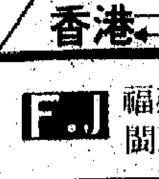


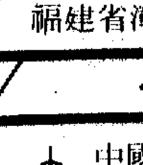












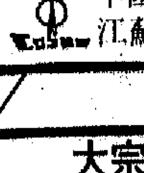
惠

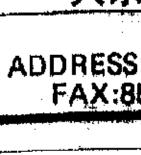
告

機電

 $\mathbf{\mathcal{H}}$

أجليك عليك عليك







FAIRBRIDGE 90 2 FAIRBRIDGE 91 UNITED FUNG 1 2 FAIRERIDGE 92 7

・船名/航火

Vessel / Vov

船名/航决

船名/航次

Vessel / Vov

Vessel / Vov.

H. HONG KONG 31E

H. KAOHSTUNG 6E

H. HAMBURG 8E

H ROTTERDAM 16E

HANJIN NEW YORK 37E

HANJIN YOKOHAMA 36E

HANJIN SAVANNAH 29E

MING PROPITIOUS 28E

HANJIN BUSAN 115E

HANIIN CHUNGMU 83E

HANJIN POHANG 114E

HANJIN TONGHAE 86E

HANJIN SHIPPING CO., LTD

Room 715-723, West Wing.

New World Office Building.

Fax: 739 9707 739 9237

H. KWANGYANG 81W 31/10

| FISHGUARD BAY 105E

Tel:: 732 9777

20 Salisbury Road, Tsimshalsui

Outbound to Europe

九翰美尔相长村1月月桂的20日

圖文傳真: 7399707。 7399237

往歐洲

訪世界中心活業715至723季

香事的情况

量品 7329777

惠刊廣告

請

撥

電

話

五

七

一些人的 在一些人的 一些人的 一种的一种,是一种的一种。 一种的一种,是一种的一种。 一种的一种,是一种的一种。 一种,是一种的一种。 一种,是一种的一种。 一种,是一种的一种。 一种的一种,是一种的一种。 一种的一种,是一种的一种,是一种的一种。 一种的一种,是一种的一种,是一种的一种。 一种的一种,是一种的一种,是一种的一种,是一种的一种。 一种的一种,是一种的一种,是一种的一种,是一种的一种,是一种的一种。 一种的一种,是一种的一种,是一种的一种,是一种的一种,是一种的一种,是一种的一种。 一种的一种,是一种的一种,是一种的一种,是一种的一种,是一种的一种,是一种的一种,是一种的一种。 一种的一种,是一种的一种,是一种的一种,是一种的一种。 就,只長。是強 得不有河 會加 用能士來

和反復 辟 的 門處多次封建勢力處避程中,也曾不主義在幾百年。

HANINSHIPPING

每週定期快輸往英國東岸

每週定期快輸往美國西北岸

機児納 成剤明析 独的 香港 SAV WIL N.Y. H.K.

H. SAVANNAH 28W 🐪 24/10 25/10 28/10 26/11 | H. TONGHAE 85W

進 滾 連

往美國及加拿大 Outbound to U.S.A.& Canada 收貨站設於香港葵涌第三號貨櫃碼頭 每週定期快輸往美國西岸 (PSW) 做克斯 長瀬

19/12

Long Beach

19/11

26/11

2/12

Wilmington

20/12

27/12

西雅圖 温哥華 芝加哥 紐約

紐約

8/12

15/12

22/12

29/12

直航往勒阿弗爾、鹿特丹、漢堡、不萊梅哈文、菲利斯敦 Cakland 22/11

接戴往英國各地經菲利斯敦港 勒阿弗爾 鹿特丹 漢權 不聚梅哈之 菲利斯敦 Voy Hong Kong Le Havre Rotterdam Hamburg Bremerhaven Felixstowe HANJIN SEATTLE HANJIN SINGAPORE 3W 20/11 12/12 13/12 14/12 15/12 16/12 HANJIN OAKLAND 15W 27/11 19/12 20/12 21/12 22/12 23/12 Inbound From: Europe

漢堡 不莱梅哈文 菲利斯敦 New York Hamburg Bremerhaven Felixstowe Rotterdam Hong Kong 22/10 23/10 24/10 15/10 6E 18/10 21/10 HANJIN KAOHSIUNG HANJIN HAMBURG 30/10 1/11 2/11 23/10 8E 27/10 30/10 Outbound to Intra-Asia/RTA 船名/航次 Kobe Hong Kong Seattle Van BC Chicago New York Vosel /Voy Hong Kong

Busan H. CHEJU 74W 5/11 H. KWANGYANG 81E H. KUNSAN 67E FISHGUARD BAY 105W 11/12 14/12 17/12 H. BUSAN 115E H. CHUNGMU 83E Inbound From: Intra-Asia/RTA 短约 選号等 图像图 香港 船名/航次 N.Y. VAN.BC SEATTLE H.K. Verel/Voy

Inbound From: U.S.A.& Canada 美國及加拿大來港

珠江代理有限公司

CHU KONG AGENCY CO., LTD. 地址:香港干諾道西28號威勝商業大厦間樓商場(貨運 出口部、货運進口部)九樓(船舶管理部)

電話總機:5479947 電報排號: "PEARIVER"

電傅:81765 CKSCL HX FAX : 5598257 貨運出口部:

南港(南海平洲)、北村(南海) 8591552 中山、陽江、澳門 8591561 西南、香洲、太平、海口 B591556 中山、水東(電白) 8591560 肇慶、編坊、鶴山、清遠、湛 8591558 江門、李埠、新會、思平、台山 8591562 容奇 8591557 九江、高明、瀾石

貨運進口部: 8591540-6 船舶管理部: 8591456

◆業務範圍▶

以及時限緊急的貨物。不論數量多少,均量鍵理。大宗貨物及

一、香港至廣東省各口岸航期表

天天開航:

新會西河口

隔天開航:

不定期班船: 楊江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、電白水東、

澳門、汕尾、小槐、台山廣海

華夏企業有限公司

山東業務部 香港灣仔港問道25號海港中心21字樓2104-6室

傳真:8277456 電話: 8277227

(每月四航次) 业LU FENG V.QF305 1 - 3/11■無俗泉LE YU QUAN V.QEQ98 1/11 · 5/11

散貨班輪(兼收中國各口岸大宗散貨) 6-9/11 IL TING JIANG V.19

雕 泉LI QUAN V.Q1017 15/11

集裝箱/散貨班輪 全 洲 QUAN ZHOU V.9114 1/11

集装箱/散貨班輪

CY/LCL 收貨站:華聯貨運有限公司 電話:4970305 語各收保、付保人建建本公司辦理有限手權

- **周文傳**真(8511980

載貨期 CFS CY 到離港 張家港 6 - 9/11京 9-10/119 - 10/11司

裁貨期 CFS CY 離港 航次 港口 2-3/11張家港 6 - 7/11南通

整箱貨:現代貨箱碼頭有限公司 電話: 4877661 電話:5498137 散雜貨:萬通公司

KEENTRANS

☆海運/空運(中轉/直達)

歐洲大陸、地中海及北歐→國内主要港口 及香港

軒湛

☆散貨/集裝箱班輪服務: 香港→汕頭、海口、瀾石、廣州、黄埔、

江門等廣東省口岸 ◆大宗貨物,可提供船邊收貨及專船運載 (承接本地/國内拖運、貨運、存倉等服務)

斯 湛 有 限 公 司 KEENTRANS LTD.

香港上環永樂街82-86號9樓A座 FLAT A. 9/F. FOO'CHEONG BLDG. 82-86 WING LOK STREET HK. FAX: 5445549 TEL: 5416906. 5416832. 5430151

四5香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期登號就線:廣東省二香港二世界各地 香港開每月 5,15,25日,湛江開每月10,20,30日 | 粤江1015,1016

湛江代理:中國外輪代理公司 湛江分公司 電話:282807 香港開每月10,20,30日,海口開每月5,15,25日 | 粤江1018,1019 海口 海口代理:海口新港港務管理局 電話:33100 粤江415,435 华天一班 每三天一班 建星期二、四、六開航 每星期兩班 廣 州 粤江 1010 粤海203 每星期兩班 南港 黄埔 每星期兩班 粤江 1011 粤海233 長海3號 海星期雨班

船東及香港總代理:香港珠江貨運有限公司

其 他 航 線:太平。江門、肇慶、三埠、新會等口岸 貨運服務 ①本公司在港九新界公共卸貨區,設有18個碼頭泊位,提供船舶

装卸服務。 ②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務,價錢合理,歡迎垂詢

(新界屯門浩洋街97號) 香港收貨站:珠江倉碼運輸有限公司 電話:4040028 地址:香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2模108室

電掛:82699 CKTHL HX 圖文傳貨:5591598 電話:8591533 8591638

WALL HING SEAFREIGHT (CHINA) CO.

定期貨櫃及散貨服務往/來

黃埔 蛇口 香港↔廣州

船名:廣濱機01 星期三/六開航

兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平之貨櫃及散貨 香港・汕頭

船名: 惠港01,02,04,05,08,靖運10, (泊汕頭港務局碼頭) 天天開航

船名:豪富、豪發、豪海1號、葵興8號、陸航2106 (泊汕頭永泰碼頭) 天天開航 兼收揭陽及汕尾之散貨

香港・水東

船名:東駁15 星期二開航 東駁14 異期四開航

香港・港江・海口

船名:陵海04 星期三開航 陽西航021 星期六開航

香港、陽江 船名:陽西航022 星期四開航

香港・珠海

船名:珠物 | 號、珠物2號、珠物3號 星期定/六開航

20號永基大區門區學。 香水德輔道两等 - 動真(Marchine 完上: 5461231 ·6線

OOCL

東方海外貨櫃航線

椰加達・泅水 全貨櫃船服務 每月三班開出 散貨 全貨櫃 閉出 航次 CFS CY 日期 OOCL ACCORD 28/S OOCL AMITY 40/S 1/11 2/11 4/11

OOCL ARROW 02/S OOCL AWARD 02/S 7/11 8/11 10/1 8/11 9/11 11/11 (兼收全貨櫃往新加坡) (截貨時間,散貨下午九時全櫃貨下午五時正)

(顧客服務部: 電話:8627170~2) 运行法散告 CES:薛泽省行,要甬第二或台辅助道 ATE 第二期三樓 行標大平: 臺 新國際貨 籍碼 直辖四项 3HT 34-1 1D.

香港銅鑼灣道19-23號建康商業大廈3字樓 3. F.: PROFESSIONAL BUILDING. 19-23. TUNG LO WAN ROAD. HONG KONG. TEL: 890-6272. FAX: 577-7016 XINTANG HONG RONG



剖願及透詢;梁侍樂先生或劉文湛先生

地址:廣州增展新期地球边路新期出版) 電話: 〈20〉 2267551 — 4 (44): 〈20〉 2267000

國內收貨:長興船務有限公司

拖中服務、微組委託。

收货站:荃灣卸貨區

√→台灣 →東南亞 中國→美國

直航:悉尼、墨爾本及新西蘭

開航 抵港 6/11"BIN CHENG" 4/11 17/11 16/11 "BANGLAR SHIKHA" 14/11 "E. CHENG" 26/11

'BANGLAR SHIKHA" 15/11 "E. CHENG":



Dynamic Freight Services Ltd. 他和 怡和太平洋屬下機構 梁先生 8652712 每星期三航次,無器轉櫃 施小姐 5282046 梁先生 8652712 國内取權·方便價廉·天天有船 施小姐 5282046 呂先生 5286261 直達快船,無需中轉,每月三航次 馮先生 5281863 呂先生 5286261 中國→阿根廷 每月三航火金位充足 梁先生 8652712 呂先生 5286261 拼箱散貨及整箱·每月四航次 地址:香港灣仔軒尼詩道141-147號安康商業大廈23字樓

SUNNIX MARITIME CO.

中環威電頓街122至126號 殿皇商業大廈5字標B宝 電話: 8544662 傳真: 8543240

全貨櫃及散貨定期班輪

胡志明市、海防、頭頓 每月一航次 一廣州、黃埔、蛇口

、九州、蓮花山及江門 兼收水東、湛江、汕頭及海口散貨及櫃貨。

SHULLNAM NAVIGATION HIKLL CO

| | 代客訂載,儲倉,拖/拆櫃及中轉等服務。

航線:香港→廣州(每星期三航次) 船名: 备理106 航線:香港→海口(每星期三航次) 船名:他救撈7就 **航線:香港→福州**(毎墨朔三航次) 船名: 梧州1601, 梧州1602

梧州2001·梧州2002 其他航線:全貨權及散貨 來往降海、黃埔、蛇口、汕鸌、江門、 中山、客奇、湛江、太平、繁慶、淵石 · 青島、大連、上海、新港、福州、廣 門、台灣、日本等世界各地。 承接運輸、権、拆、轉籍・可安排 專船接運大宗貨物。 收貨站:醉酒灣卸貨區。

> 大道中237萬大興中心 8151812 6 - 5440307 5422349